កម្មសិទ្ធិរបស់ក្រុមមេធាវី
កម្ពុជា អន្តរជាតិ
PROPERTY OF CILF

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ឆ្នាំទី ៧ លេខ ៥៣ សប្តាហ៍ទី ៣ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

រាជកិច្ច

ផ្សាយចេញពី
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

តម្លៃជាវ

១ ច្បាប់	៥.០០០ រៀល
១ ខែ	៤០.០០០ រៀល
៣ ខែ	១២០.០០០ រៀល
៦ ខែ	២៤០.០០០ រៀល
១២ ខែ	៤៨០.០០០ រៀល

(ត្រូវបង់តម្លៃជាវជាមុន)

សារបាន

ព្រះរាជក្រម ព្រះរាជក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ សេចក្តីសម្រេច សារាចរ ប្រកាស

កម្មសិទ្ធិរបស់ក្រុមមេធាវី
កម្ពុជា អន្តរជាតិ
PROPERTY OF CILF

មាតិកា

I.ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

ព្រះរាជក្រឹត្យ

២៩-៥-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៥០៧/២០៥ ស្ដីពីការតែងតាំង សម្ដេច **ចៅសែន កុសល ឈុំ** ជា ឧត្ដមប្រឹក្សាផ្ទាល់ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ៥២១៧

១០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៨១ ស្ដីពីការតែងតាំង លោក **ខៀវ ម៉ារ៉ាឌី**, លោក **ទន្សា ឈាន** និង លោក **ជា ឌី** ជា ឧកញ៉ា ៥២១៨

១០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៨២ ស្ដីពីការតែងតាំង លោកស្រី **រុណា ម៉ារីណា** ជា ឧកញ៉ា ៥២១៩

១០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៨៣ ស្ដីពីការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **កែវ សុន្ធា** នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ៥២២០

១០-៧-២០០៧ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៧/២៨៤ ស្ដីពីការប្រោសព្រះរាជទាន ជាកិច្ចបច្ឆាមរណៈ ចំពោះសព ឯកឧត្តម **អ៊ិន នាង** នូវ គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា ៥២២១

II.ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

សេចក្ដីសម្រេច

១០-៧-២០០៧ -សេចក្ដីសម្រេចលេខ០៩២/០០៣/២០០៧កបធ.ច ចុះថ្ងៃទី១០ខែកក្កដាឆ្នាំ ២០០៧ ៥២២២

III.រាជរដ្ឋាភិបាល

១.អនុក្រឹត្យ

១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៧០ អនក្រ.បក ស្ដីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា ៥២២៤

១០-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៣ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៥២២៦

១០-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៥២២៧
១០-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៥ អនក្រ.តត ស្តីពីការសំរួលភារកិច្ច និងតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៥២២៩
១១-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៦ អនក្រ.តត ស្តីពីការសំរួលភារកិច្ច និងតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៥២៣១
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិ ៥២៣៣
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំង និង ប្រគល់ភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ ៥២៣៤
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥២៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៥២៣៥
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៣០ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ៥២៣៦
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៣១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៥២៣៧
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៣២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ៥២៣៩
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៣៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៥២៤០
១២-៧-២០០៧ -អនុក្រឹត្យលេខ ៥៣៤ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៥២៤២

២-សេចក្តីសំរេច

១០ -៧-២០០៧ -សេចក្តីសំរេចលេខ ៣៤ សសរ ស្តីពីការចាត់តាំងមន្ត្រីរាជការ ៥២៤៤
១០ -៧-២០០៧ -សេចក្តីសំរេចលេខ ៣៥ សសរ ស្តីពីការចាត់តាំងសមាសភាពក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈជាតិនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និង ជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ ៥២៤៥

IV-ការិយាល័យក្រសួង

១-ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

១-ប្រកាស

១២-៦-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៤៦៥ សហវ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៧ (*ត មកពីរាជកិច្ច លេខ ៤៩,៥០,៥១,៥២*) ៥២៤៩

២-សេចក្តីជូនដំណឹង

២៩-៦-២០០៧ -សេចក្តីជូនដំណឹងលេខ ០១២ សហវ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧ ៥២៥៥

កម្មសិទ្ធិរបស់ក្រុមមេធាវី
កម្ពុជា អន្តរជាតិ
PROPERTY OF CILF

២.ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា

ប្រកាស

១៦-៧-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ធ៧.០៧.១១០ ប្រក ស្តីពីបទបញ្ជានៃការដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រ ៥២៥៦

៣.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

ប្រកាស

១១-៧-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ៦៨៦ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុនទីប អីមរខេ បង្កើត
រោងចក្រ "ផលិតបំពង់ទីបដែកអ៊ីណុក" ដែលមានឈ្មោះថា "ទីប អីមរខេ" ៥២៩៩

៤.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា

ប្រកាស

០៣-៧-២០០៧ -ប្រកាសលេខ ២៦៣ស.អ.យ ស្តីពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុ របស់អ្នកសុំដី
សម្បទានសង្គមកិច្ច ៥៣០១

៥.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦៨ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ទូ សុន (ខេមបូឌា)** ៥៣០៦
១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៦៩ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខេ.អេ.អ៊ីមផត អិចផត
អេន ខនស្ត្រាក់ស៊ិន** ៥៣០៨
១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៧០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ម៉ាន់ ឈីខ្មែរ ឌីវេ
ឡុបមេន អិនធើណេសិនណល** ៥៣១០
១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៧១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **កម្ពុជា អេជី ខបភើ
រេសិន** ៥៣១២
១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៧៣ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង
ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អេច ស៊ី ស៊ី អ៊ិន
វេសមេន ខូ អិលធីឌី** ៥៣១៤

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៧៤ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **តោ សំរឿន ឌីវេឡុបមេន ខូ អិលធីឌី** ៥៣១៦

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៧៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ខ្មែរ ពាណិជ្ជ** ៥៣១៨

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៧៩ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ចី ឃូ ១ ធី** ៥៣២០

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស្រ៊ុន ហ៊ារ អាម៉ា អាំងឌុយស្ទ្រី** ៥៣២២

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ឃ្លោលជេន អេគ្រីខលឈ័រ ឌីវេឡុបមេន គ្រុប** ៥៣២៤

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **នាទូឡូមូច អ៊ិនវេសមេន & ឌីវេឡុបមេន** ៥៣២៦

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨៤ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **មីច អ៊ិនវេសមេន ខូ អិលធីឌី** ៥៣២៨

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **សាំង សុន ខបតើរេសិន** ៥៣២៩

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **វ៉េនឡៀន អិនធើណេសិនណាល ហ្គោមីច អិលធីឌី** ៥៣៣១

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨៧ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ផេតខម ខូ អិលធីឌី** ៥៣៣៣

១៥-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨៨ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ម៉ាជេស្ទីក អ៊ិធើណេសិនណាល ហ្គោមីច អិលធីឌី** ៥៣៣៥

កម្មសិទ្ធិរបស់ក្រុមមេធាវី
កម្ពុជា អន្តរជាតិ
PROPERTY OF CILF

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៨៩ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ចឹង ផេង អ៊ីមផត អិចផត** ៥៣៣៧

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **រស្មី សម្បត្តិ រតនៈ ខូ អិលធីឌី** ៥៣៣៩

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩៣ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **លី យូហាំរ អភិវឌ្ឍន៍** ៥៣៤១

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩៤ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ជី សៀកខេងអភិវឌ្ឍន៍** ៥៣៤៣

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **លី សីហា អភិវឌ្ឍន៍** ៥៣៤៥

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **គ្លូបល យ៉ប ស៊ើវិស** ៥៣៤៧

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩៨ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **នូឌីស្ត (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី** ៥៣៤៩

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៧៩៩ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ហ្វ្រេនដ៍ ស៊ីល្វសិន (ខេមបូឌា) លីមីធីត** ៥៣៥១

១៦-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨០០ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីន ឈុន (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី** ៥៣៥៣

១៩-០២-២០០៧ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ០៨០១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និង ទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីន ហ្វា(ខេមបូឌា) អ៊ិនធើណេសិណល អ៊ិនវេសមេន គ្រុប ខូ អិលធីឌី** ៥៣៥៥

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៥០៧/២០៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា
សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

សម្តេច ចៅសែន កុសល ឈុំ

ជា

ឧត្តមប្រឹក្សាផ្ទាល់
ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

នរោត្តម សីហមុនី

៣រ.ល.០៧០៥.២១៧

នរោត្តម សីហមុនី

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧

បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
លេខ : ០០៩/០៧ រ.ចត
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧
សម្តេចចៅហ្វាវាំង វរៀងជ័យ អធិបតីស្រីឧង
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

គង់ សំអុល

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៨១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានត្ថមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

១-លោក ឡៀប ម៉ូរ៉ាឌី
២-លោក ចន្ទ ឈាង
៣-លោក ជា នី

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រ/ល.០៧០៧.២៩៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ៨៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការរាជរដ្ឋាភិបាល
ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/២៨២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

តែងតាំង

លោកស្រី រុណា ម៉ារីណា

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល.០៧០៧.២៩៨

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខៈ ៤៨៩ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៧០៧/ ២៨៣

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តម្លើងឋានន្តរស័ក្តិថ្នាក់ **ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី** ជូនលោកវរសេនីយ៍ឯក **កែវ សុខ្ញា** អត្តលេខ ០៣៩៤ នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអោយបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ៕

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

៣ល.០៧០៧.២៩៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ២៧៥ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល
ប៊ុន ជីនកេន

នស/រកត/០៧០៧/២៨៤

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

ប្រោសព្រះរាជទាន

ជាកិច្ចបច្ឆាមរណៈ ចំពោះ

សព ឯកឧត្តម អ៊ុន នាង

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល.០៧០៧.៣០០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លេខ ២៧៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

សំណុំរឿង

លេខ :១៣១ /០០៣ /២០០៧

ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧

សេចក្តីសម្រេច

លេខ :០៩២/០០៣/២០០៧ កបធ.ច

ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៤៩៨/០៦ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៧/០០៥ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- បានឃើញព្រះរាជសារ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧ របស់ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ **នរោត្តម សីហមុនី** ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ស្នើសុំឱ្យក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញពិនិត្យធម្មនុញ្ញភាពមាត្រា ៨ នៃច្បាប់ស្តីពីស្ថានទម្ងន់ទោសនៃបទឧក្រិដ្ឋ ដែលអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញបានទទួលនៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧ វេលាម៉ោង ១៤ និង ៣០ នាទី ។

ក្រោយពីបានស្តាប់សេចក្តីរាយការណ៍របស់សមាជិករាយការណ៍

ក្រោយពីបានពិភាក្សាសម្រេចតាមច្បាប់ហើយ

- យល់ឃើញថា ព្រះរាជសាររបស់ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ **នរោត្តម សីហមុនី** ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧ បានធ្វើឡើងត្រឹមត្រូវតាមមាត្រា ១៤១ថ្មី នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និង មាត្រា១៨ ថ្មី នៃច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ ។
- យល់ឃើញថា មាត្រា ៨ នៃច្បាប់ស្តីពីស្ថានទម្ងន់ទោសនៃបទឧក្រិដ្ឋបានចែងថា " ចំពោះបទឧក្រិដ្ឋ និងបទឧក្រិដ្ឋតម្រូវឱ្យធ្វើការ ចៅក្រមមិនត្រូវគិតពីស្ថានភាពបន្ធូរទោស ឬបន្ធូរបន្ថយទោសក្រោមអប្បបរមា ឬព្យួរទោសបានឡើយ ។ ចំពោះបទមជ្ឈិមដែលមិនប៉ះពាល់ដល់របៀបរៀបរយសាធារណៈធ្ងន់ធ្ងរទេ អាចត្រូវព្យួរទោសទាំងមូល ឬមួយផ្នែកបាន ។ ក្នុងករណីនេះ ជនដែលបានប្រព្រឹត្តបទល្មើស មិនត្រូវទទួលរង

ទណ្ឌកម្មចប់ចុងចប់ដើមទេ ប្រសិនបើខ្លួនមិនបានប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយផ្សេងទៀតដែលមានចែងក្នុងបណ្តាមាត្រាមុនៗក្នុងរយៈពេល ៥ ឆ្នាំ ក្រោយពីការកាត់ទោសរបស់ខ្លួន "។

- យល់ឃើញថា មាត្រា ៨ នេះ កែប្រែតែមាត្រា ៧០ នៃបទបញ្ញត្តិស្តីពីប្រព័ន្ធតុលាការ ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ សម្រាប់អនុវត្តនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងសម័យអន្តរកាល **ពុំមានប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ និងផលប្រយោជន៍កុមារឡើយ** ។ បទបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៨ នៃច្បាប់ស្តីពីស្ថានទម្ងន់ទោសនៃបទឧក្រិដ្ឋខាងលើនេះ ពុំមានអធម្មនុញ្ញភាពទេ ។
- យល់ឃើញថា ជាគោលការណ៍ ក្នុងការជំនុំជម្រះក្តី ចៅក្រមពុំមែនគ្រាន់តែផ្អែកទៅលើមាត្រា៨ នៃច្បាប់ស្តីពីស្ថានទម្ងន់ទោសនៃបទឧក្រិដ្ឋតែមួយនេះទេដើម្បីផ្តន្ទាទោសលើឧក្រិដ្ឋជន ប៉ុន្តែចៅក្រមត្រូវផ្អែកលើច្បាប់ ។ ពាក្យថាច្បាប់ខាងលើនេះ មានន័យថា ច្បាប់ជាតិ រួមមានរដ្ឋធម្មនុញ្ញដែលជាច្បាប់កំពូល ច្បាប់ទាំងឡាយដែលនៅជាធរមាន ហើយនិងច្បាប់អន្តរជាតិដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានទទួលស្គាល់រួចមកហើយ ជាពិសេសអនុសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិកុមារ ។

សម្រេច

មាត្រា ១.-មាត្រា ៨ នៃច្បាប់ស្តីពីស្ថានទម្ងន់ទោសនៃបទឧក្រិដ្ឋ ប្រកាសឱ្យប្រើតាមព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០២/០០៤ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០២ ត្រូវបានប្រកាសថា ស្របនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ។

មាត្រា ២.-សេចក្តីសម្រេចនេះ ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គនៃក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ ជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរ បិទផ្លូវតវ៉ា ហើយមានអានុភាពអនុវត្តទៅលើអំណាចទាំងអស់ដែលមានចែងក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងត្រូវចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច ។៩/-

រាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ជ. ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

ប្រធាន

ឯក សំអុល

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ...៣០...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើរដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤, ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤, ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨, ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការ បង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣, ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស /៩៤, ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥, ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម /១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយ ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥ , ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦ /០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក, ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៨ អនក្រ.បក, ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយ ចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧១ អនក្រ.បក , ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋតាមជំពូក នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ១០០,០០០,០០០ រៀល (មួយរយលានរៀលគត់)ពីជំពូក៦១ (សេវាខាងក្រៅ)និងពីជំពូក ៦២ (សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ) មកជំពូក ៦០(ការទិញ) ជូនអាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា២ : ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះ តាមគណនី និង អនុគណនី ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាស របស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីបំពេញតំរូវការចំណាយជាក់ស្តែង របស់អាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ឯកឧត្តមអគ្គសវនករនៃអាជ្ញាធរ សវនកម្មជាតិ ជាអ្នកទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ , ថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ - ឯកសារ

បានយកសេចក្តីជំរាបជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥២៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការផ្តល់មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ១០រូប ដែលបានបរិច្ចាគកម្លាំងកាយ-ចិត្ត និងធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងវិស័យអប់រំ សង្គមកិច្ច និងព្រះពុទ្ធសាសនា នៅខេត្តកំពង់ចាម ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក.មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :

១-ឧកញ៉ា ម៉ក់ គឹមហុង

២-លោក ស្វាយ សុធី

៣-លោក ខ៊ូច អ៊ុយសេង

៤-លោក គង់ សំណាង

៥-លោក ឡឹក ផាន់ណា

៦-លោកស្រី ឌុំ ចាន់ធី

៧-លោកស្រី ឡុំ ឈីវឈុន

៨-ឧបាសិកា មាស ម៉េត

ខ.មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ សេនា :

-ព្រះតេជគុណ ខឹម សារាន

គ.មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ :

-ឧបាសក សេង ឈៀង

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និង អភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា

-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២

-រាជកិច្ច

-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥២៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ១៤រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួន ចូលរួមជួយកសាងសមិទ្ធផលផ្សេងៗ នៅវត្តសុវណ្ណម៉ូលី (ហៅ វត្តគិរប្រាប) និងអនុវិទ្យាល័យ **ម៉ូនីរ៉ាន់-ហ៊ុនសែន** ស្ថិតក្នុងស្រុកត្បូងឃ្មុំ ខេត្តកំពង់ចាម ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-ឯកឧត្តម ឡុញ វណ្ណៈ	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ
២-ឯកឧត្តម សំ វណ្ណឌី	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ
៣-លោក ប៉ែន សារ៉ាត់	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ
៤-លោក ឈី ម៉ាន់នី	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ
៥-លោក ម៉ម ឈាង	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ
៦-លោក ចក់ ចន្ថា	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ
៧-លោក មាស សឿន	ទឹកប្រាក់ចំនួន ១០.០០០ ដុល្លារ

ខ-មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :

១-លោក ម៉ាន់ ស៊ីវត្ថា	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ
២-លោក ងាវ គឹមតិច	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ
៣-លោក ឈឿន ណារ៉ី	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ
៤-លោក ឡុក សេង	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ
៥-លោក ឥន្ទ សារាន	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ
៦-លោក អ៊ុច ចន្ធី	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ
៧-លោក គឹម សោរិទ្ធ	ទឹកប្រាក់ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ

គ_មេដាយសេរីវឌ្ឍនស្ថាបនាជាតិ :

១-លោក	**ចាន គាងឆាន់**	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១.០០០ ដុល្លារ
២-លោក	**អ៊ាត ម៉ុនឃឿង**	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១.០០០ ដុល្លារ
៣-លោក	**កើត ខួច**	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១.០០០ ដុល្លារ
៤-លោក	**ជា ស្រេង**	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១.០០០ ដុល្លារ
៥-លោក	**ស៊ិន ចុន្នី**	ទឹកប្រាក់ចំនួន	១.០០០ ដុល្លារ

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី អគ្គមេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និង អភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវ អនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច ✓
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខៈ ៥៧៥ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការសំរួលភារកិច្ច និង តែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានសំរួលភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២រូប ពីមុខតំណែងអភិបាលស្រុក អោយទៅទទួលភារកិច្ចថ្មីនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធសាលាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ឈឹម ម៉ុននី** អភិបាលស្រុកថ្មពួក ឋានន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៤

២- លោក **គង់ ឈឿ** អភិបាលស្រុកសិរីសោភ័ណ ឋានន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥ ។

មាត្រា ២ : ត្រូវបានតែងតាំងមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២រូប មុខតំណែងអភិបាលស្រុក នៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ឌិន ប្រុសើដ្ឋ** ឋានន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥ ជាអភិបាលស្រុកថ្មពួក

២- លោក **អុំ រាត្រី** ឋានន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១១ ជាអភិបាលស្រុកសិរីសោភ័ណ ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៧៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការសំរួល និង ប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៣០៦/១២២ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ .

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានសំរួលភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប ពីមុខតំណែងអភិបាលស្រុក នៅខេត្តសៀមរាប អោយទៅទទួលភារកិច្ចថ្មី នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធសាលាខេត្តសៀមរាប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក ម៉ក់ សំនារ អភិបាលស្រុកសូទ្រនិគម ឋាននន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥

២- លោក ចៅ សែន អភិបាលស្រុកប្រាសាទបាគង ឋាននន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦

៣- លោក ឌេស ចំនួនគីរី អភិបាលស្រុកពួក ឋាននន្តរសក្តិ អនុមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១២ ។

មាត្រា ២ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣រូប អោយទទួលមុខតំណែងជាអភិបាលស្រុក នៅខេត្តសៀមរាប ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

១- លោក **ឌិត ជន** ឋានន្តរសក្តិ នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ២ ជាអភិបាលស្រុកសូទ្រនិគម

២- លោក **តូ សំអាន** ឋានន្តរសក្តិ នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៣ ជាអភិបាលស្រុកប្រាសាទបាគង

៣- លោក **ពេជ្រ សុខាល័យ** ឋានន្តរសក្តិ នាយក្រមការ ថ្នាក់លេខ ៣ ជាអភិបាលស្រុកពួក ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៥៧៧ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបង្កើតនាយកដ្ឋាននគរបាលការពារបេតិកភណ្ឌ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងលោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឡុ ខែម អត្តលេខ ០៧២១ ពីស្នងការរងស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ ទៅជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារបេតិកភណ្ឌ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- រាជកិច្ច-ឯកសារ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥២៨ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការតែងតាំង និង ប្រគល់ភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង ការអនុវត្ត ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងលោក **គួច ពាច** ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ របស់ក្រសួងយុត្តិធម៌ ។

មាត្រា ២ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចមន្ត្រីរាជការ ក្រសួងយុត្តិធម៌ ដូចខាងក្រោម :

១_លោក **គី ខេមលីន** ឱ្យបំពេញមុខងារ ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍លើវិស័យយុត្តិធម៌ ។

២_លោក **គីម សន្តិភាព** ឱ្យបំពេញមុខងារ ជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស ។

មាត្រា ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៤ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៤*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៥៧៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៥/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តនីការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **សំហេង បុរស** អោយបំពេញមុខងារ ជាប្រធាននាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុងក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៣៣ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកម/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** ជាកិច្ចបច្ឆាមរណៈជូនចំពោះសពលោក **អ៊ុន សេង** អភិបាលរងស្រុកពួក ខេត្តសៀមរាប ដែលកន្លងមកលោកបានបូជាកំលាំងកាយ កំលាំងចិត្ត កំលាំងបញ្ញា ចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងការបំរើប្រទេសជាតិ ហើយបានទទួលមរណភាពដោយរោគាពាធ ។

មាត្រា ២ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- ឯកសារ- កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៥៣៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ពាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់ប័ណ្ណស្ថាបនាជាតិ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជនចំនួន ០៥ រូប ដែលបានបរិច្ចាកថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាងអាគារសិក្សា ០១ ខ្នង មាន ០៥ បន្ទប់ ប្រឡាយ ០៥ ខ្សែ ប្រវែង ១៧.៩៥៦ ម៉ែត្រ ទំនប់ទឹក ០២ ខ្សែ ប្រវែង ២.០២៦ ម៉ែត្រ លូបង្ហូរទឹក ១១៣ កន្លែង អណ្តូងស្នប់ ៧៩ កន្លែង ស្រះទឹក ៦៥ ស្រះ និងទ្វារទឹក ០៤ កន្លែង ព្រមទាំងសមិទ្ធិផលនានាជាច្រើននៅក្នុងឃុំអន្សោង ស្រុកកំពង់ត្របែក ខេត្តព្រៃវែង ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ :

១-លោកស្រី	**ឌូ ចន្ទ**	នាយិកាអង្គការប៉ាដិក	ថវិកាចំនួន ២៥.៩០០ ដុល្លារ
២-លោក	**ឌិន ឌូពាំ**	ប្រធានគ្រួតពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ និង រដ្ឋបាល អង្គការប៉ាដិក	ថវិកាចំនួន ៤២.២៩៨ ដុល្លារ
៣-លោក	**កែវ សាន្ទ្យាន់**	មន្ត្រីគាំទ្រកម្មវិធីអង្គការប៉ាដិក	ថវិកាចំនួន ១១.៣៨០ដុល្លារ
៤- លោក	**ស្រី គុសល**	មន្ត្រីគាំទ្រកម្មវិធីអង្គការប៉ាដិក	ថវិកាចំនួន ១២.១០០ ដុល្លារ

៥-លោកស្រី ឡឹក ឡៅ	ប្រធានអង្គភាពគាំទ្រតំបន់ព្រៃវែង អង្គការប៉ាដិក	ថវិកាចំនួន ១៧,៣៧៨ដុល្លារ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
ារ កាលប្បវត្តិ ✓

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៥៣៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកម/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** ជាកិច្ចបច្ឆាមរណៈជូនចំពោះសពលោក **ញឹម ហុង** ក្រមការដើមខ្សែថ្នាក់លេខ ៧ អនុប្រធានក្រុមហិរញ្ញវត្ថុសាលាខេត្ត និងជាប្រធានទីស្នាក់ការត្រួតពិនិត្យច្រកទ្វារអន្តរជាតិត្រពាំងផ្លុង ខេត្តកំពង់ចាម ដែលកន្លងមកលោកបានបូជាកំលាំងកាយ កំលាំងចិត្ត កំលាំងបញ្ញា ចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងការបំរើប្រទេសជាតិ ហើយបានទទួលមរណភាពកាលពីថ្ងៃទី ០៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។

មាត្រា ២ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី [illegible] ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *ឯកសារ- កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៥៣៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់ប័ណ្ណស្ថាបនាជាតិ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ប្រគេន ជូនសប្បុរសជនក្នុង និងក្រៅប្រទេសចំនួន ១៨ រូប ដែលបានបរិច្ចាគបច្ច័យ និងថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាងសាលាបឋមសិក្សា ០២ ខ្នង មាន ១០ បន្ទប់ ផ្លូវក្រាលគ្រួសក្រហមប្រវែង ១,០៨០ ម៉ែត្រ កុដិ ០៣ ខ្នង សាលាឆាន់ ០១ ខ្នង ផ្ទះបាយ ០១ ខ្នង ផ្ទះឃាយជី ០៦ ខ្នង និងបង្គន់អនាម័យក្នុងវត្ត ០១ ខ្នង មាន ០៥ បន្ទប់ ព្រមទាំងសមិទ្ធិផលនានាជាច្រើន នៅវត្តចាន់ស៊ីសុទ្ធាវាសក្តបធំ ស្ថិតក្នុងឃុំនិមិត្ត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ :

១-ព្រះវិភ័ទ្ទញាណ ព្រហ្ម ទៀន	គង់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	បច្ច័យចំនួន ១៩,៩០០ ដុល្លារ
២-ព្រះតេជគុណ ស៊ុខ ទុន្នី	ចៅអធិការវត្តចាន់ស៊ីសុទ្ធាវាសក្តបធំ	បច្ច័យចំនួន ១១,០០០ដុល្លារ
៣-លោក ស្កុត ខេនសុវណ្ណ	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ៨៧,១៨០ ដុល្លារ
៤-លោកស្រី សុមារីយ៉ុនថាវី ខេនសុវណ្ណ	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ៣០,១៨០ដុល្លារ

៥-លោក ប៊ុនធឿន ខាវធាំសឺត	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ១០,២០០ ដុល្លារ
៦-លោកស្រី ថេវ៉ែម ខាវធាំសឺត	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ១០,១០០ ដុល្លារ
៧-លោក អាគុន ញ៉ឹម	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ១២,០០០ ដុល្លារ
៨-លោក ម៉ៀង ចយ	ខ្មែររស់នៅប្រទេសកាណាដា	ថវិកាចំនួន ១០,១០០ ដុល្លារ
៩-លោក ឌួយ អ៊ីតថា	ខ្មែររស់នៅប្រទេសកាណាដា	ថវិកាចំនួន ១០,០៥០ ដុល្លារ
១០-លោក ឡៅ ឡាន់	ខ្មែររស់នៅប្រទេសបារាំង	ថវិកាចំនួន ១០,២៦០ ដុល្លារ
១១-លោក ឈឿន ចាន់ថាវី	ខ្មែររស់នៅប្រទេសបារាំង	ថវិកាចំនួន ១១,០០០ ដុល្លារ
១២-លោក ចរឹត ទាំងហាក់	ខ្មែររស់នៅប្រទេសនូវែលសេឡង់	ថវិកាចំនួន ១៣,០០០ ដុល្លារ
១៣-លោក សំអាត ចំនួ	ខ្មែររស់នៅប្រទេសនូវែលសេឡង់	ថវិកាចំនួន ១២,៥៨០ ដុល្លារ
១៤-ឧបាសក សោ ម៉ឹន និង ឧបាសិកា ស៊ុជា	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ១៩,៧៧០ ដុល្លារ
១៥-លោក អន និងលោកស្រី ទ៉ី	ខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក	ថវិកាចំនួន ១៩,៧៧០ ដុល្លារ
១៦-លោក ឈឿម ឡាំ	នៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកាចំនួន ១០,៥៥០ ដុល្លារ
១៧-លោក ព្រហ្មី ចុច	នៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកាចំនួន ១០,៥០០ ដុល្លារ
១៨-លោក ឌូ ចំនួនទង	នៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	ថវិកាចំនួន ១០,០៥០ ដុល្លារ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
  ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: [illegible]

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណស្ថាបនាជាតិ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជនចំនួន ២៨ រូប ដែលបានយកអស់កំលាំងកាយចិត្ត និងបរិច្ចាគថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន ជួយកសាងសមិទ្ធិផលនានា ជាច្រើននៅវិទ្យាល័យមង្គលបូរី ក្នុងស្រុកមង្គលបូរី ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ :

ក- **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ**

១-	ឯកឧត្តម អន ស៊ំ	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
២-	លោក ម៉ុក សារុយ	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៣-	លោក សុខ សារេត	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៤-	លោក សរ ចំរុង	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៥-	លោក គោ ស៊ុំសារឿន	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៦-	លោក ចៅហ្វាយ ឆ្នុយ	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៧-	លោក គី គៀនហួត	ថវិការចំនួន ១០.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៨-	លោក ញ៉ឹម ហ៊ីរ	ថវិការចំនួន ៦.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៩-	លោកឧកញ៉ា ចាន់ ស៊ីផារតនៈ	ថវិការចំនួន ៥.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
១០-	ឯកឧត្តម ម៉ុន សេថ	ថវិការចំនួន ៥.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
១១-	ឯកឧត្តម សុខ ឆាត	ថវិការចំនួន ៥.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
១២-	លោក គួន់ ដារា	ថវិការចំនួន ៥.០០០ ដុល្លាអាមេរិក

ខ- មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ

១-	លោក	ឆូច គិមឆេង	ថវិកាចំនួន	២.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
២-	លោក	ឆូ ជាង	ថវិកាចំនួន	២.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៣-	លោក	លឹម លុយ	ថវិកាចំនួន	១.២០០ ដុល្លាអាមេរិក
៤-	ឧបាសក	ឡេង គិមហេង	ថវិកាចំនួន	១.២០០ ដុល្លាអាមេរិក
៥-	លោក	គាត លីអុង	ថវិកាចំនួន	១.២០០ ដុល្លាអាមេរិក
៦-	លោក	ចៅ តាង	ថវិកាចំនួន	១.២០០ ដុល្លាអាមេរិក
៧-	លោក	ប៊ុន ហោ	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៨-	លោក	អ៊ូ ឡុងឌី	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៩-	លោក	នុំ ឆាន់	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
១០-	លោក	ពុធ ឈាង	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក

គ- មេដាយសំរិទ្ធស្ថាបនាជាតិ

១-	លោក	អ៊ី ឡុង	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
២-	លោក	ឈឿង ឡី	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៣-	លោក	លុយ សម្បត្តិ	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៤-	លោកស្រី ឈឿម	ឡុម	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៥-	លោក	មេ ឡិគីម	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក
៦-	លោក	សំ ប្រសិទ្ធិ	ថវិកាចំនួន	១.០០០ ដុល្លាអាមេរិក

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- [illegible]វាំងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៤ ស.សរ

សេចក្តីសម្រេច
ស្តីពីការចាត់តាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៥០២/១១៣ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការទទួលស្គាល់កាកបាទក្រហមកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦១៧ អនក្រ.តត ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការទទួលស្គាល់គណៈកម្មាធិការកណ្តាល អាណត្តិទី ៤ សមាជិកបំរុង ឥស្សរជន និង អគ្គលេខាធិការ អគ្គលេខាធិការរងកាកបាទក្រហមកម្ពុជា
- យោងតាមការចាំបាច់

សម្រេច

ប្រការ ១ : ត្រូវបានចាត់តាំងលោកជំទាវ ម៉ែន នារីសោភ័គ នាយិការងខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ឱ្យទទួលបន្ទុកការងារកាកបាទក្រហមកម្ពុជា បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

ប្រការ ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន និងអភិបាលខេត្ត ក្រុង ប្រធានកាកបាទក្រហមកម្ពុជា ព្រមទាំងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសំរេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ២
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៣៥ សសរ

សេចក្តីសម្រេច

ស្តីពី

ការតែងតាំងសមាសភាពក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈ នៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត/០៧០៤ / ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១០៥ / ០០២ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកិច្ចការនារី
- បានឃើញអនុសញ្ញាស្តីពីការលុបបំបាត់រាល់ទម្រង់នៃការរើសអើងប្រឆាំងនឹងនារីភេទ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩២ និងបានផ្តល់សច្ចាប័ននៅថ្ងៃទី ១៥ ខែតុលា ឆ្នាំ ១៩៩២
- បានឃើញអនុសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិកុមារ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី ២២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩២ និងបានផ្តល់សច្ចាប័ននៅថ្ងៃទី ១៥ ខែតុលា ឆ្នាំ ១៩៩២

- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០០៥/០៣២ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើអនុសញ្ញាអង្គការអន្តរជាតិខាងការងារលេខ ១៨២ ស្តីពីការហាមប្រាម និងសកម្មភាពបន្ទាន់ដើម្បីលុបបំបាត់ទម្រង់ធ្ងន់ធ្ងរបំផុតនៃពលកម្មកុមារ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១០៦ / ០០៤ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាភាគីនៃពិធីសារស្តីពីការទប់ស្កាត់ បង្ក្រាប និងដាក់ទណ្ឌកម្មការជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេសស្ត្រី និងកុមារ ដែលបំពេញបន្ថែមលើអនុសញ្ញារបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ស្តីពីការប្រឆាំងបទឧក្រិដ្ឋកម្មឆ្លងដែនដែលមានអង្គការចាត់តាំង
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកិច្ចការនារី
- បានឃើញសេចក្តីសម្រេចលេខ ១៣ សសរ ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកិច្ចការនារី

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.-

ត្រូវបានតែងតាំងសមាសភាពក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ (គ.អ.ល.ជ) ដូចតទៅ :

១-	លោកជំទាវ **យូ អៃយ**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងកិច្ចការនារី	ប្រធាន
២-	ឯកឧត្តម **នូ តឿង**	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ	អនុប្រធាន
៣-	ឯកឧត្តម **នឹម ចំន្ទតារា**	អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	អនុប្រធាន
៤-	ឯកឧត្តម **ម៉ុល ម៉េងហួរ**	អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា	អនុប្រធាន
៥-	ឯកឧត្តម **អ៊ិត រ៉ាឌី**	អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងយុត្តិធម៌	អនុប្រធាន
៦-	ឯកឧត្តម **ទឹម ទិសិដ្ឋ**	សមាជិកក្រុមស្រង្កេតការណ៍សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌ និងជាប្រធាននាយកដ្ឋានអប់រំ វប្បធម៌ សង្គមកិច្ច ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក

៧- ឯកឧត្តម **ឈី សៀមឡាក់**	អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៨- លោក **ឌួច សាម៉ុន**	អគ្គនាយករងបច្ចេកទេស ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា	សមាជិក
៩- លោកស្រី **ញឹម ម៉ាន់ចំនួតន**	អគ្គាធិការរង ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា	សមាជិក
១០- លោក **ហោ សារុន**	អគ្គនាយករងរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅ ក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
១១- លោកស្រី **ហេង ស៊ីថុន**	អគ្គនាយករងអភិវឌ្ឍន៍សង្គម ក្រសួងកិច្ចការនារី	សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍
១២- លោក **យូ ម៉ាសិទ្ធ**	អគ្គលេខាធិការរង ក្រុមប្រឹក្សាជាតិកម្ពុជាដើម្បីស្ត្រី	សមាជិក
១៣- លោកស្រី **ខា ផល្លីន**	អគ្គនាយករងវិទ្យុជាតិកម្ពុជា ក្រសួងព័ត៌មាន	សមាជិក
១៤- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **អ៊ុក សារ៉ាន់**	នាយសេនាធិការរង កងរាជអាវុធហត្ថ ក្រសួងការពារជាតិ	សមាជិក
១៥- លោកស្រីឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **អ៊ុន សុគន្ធា**	ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនីតិជន ក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
១៦- លោក **ទេង ហៀង**	ប្រធាននាយកដ្ឋានការងារកុមារ ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ	សមាជិក
១៧- លោក **គីម សុវណ្ណា**	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានច្បាប់ និងកុងស៊ុល ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	សមាជិក
១៨- លោកស្រី **ចំន្ទ ហារ៉ាន់ចន្ទី**	អគ្គលេខាធិការរង ក្រុមប្រឹក្សាជាតិកម្ពុជាដើម្បីកុមារ	សមាជិក

ប្រការ ២.-

សមាជិក សមាជិកា នៃ **ក.អ.ល.ជ** មានភារកិច្ចអនុវត្តការងារទៅតាមការតម្រង់ទិសដៅនៃសេចក្តីសម្រេចលេខ ១៣ សសរ ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមការងារ ថ្នាក់ជាតិដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងបណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធ ស្តីពីការលុបបំបាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស និងជួយជនរងគ្រោះដោយសារការជួញដូរ។

ប្រការ ៣.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ ៤ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកិច្ចការនារី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចប្រការ ៤*
- *រាជកិច្ច ✓*
- *ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ ៤៦៥ សហវ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

ស្តីពី

ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែ ដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៥, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០៣ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

ផ្លូវលេខ ៩២ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
St.92, Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh, CAMBODIA.
ទូរស័ព្ទ : ៨៥៥-២៣-៧២៤ ៦៦៤ ទូរសារ : ៨៥៥-២៣-៤២៧ ៧៩៨
Phone : 855-23-724 664 Fax : 855-23-427 798

- បានឃើញក្រឹត្យលេខ៥៧ក្រ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីពន្ធលើទំនិញ នាំចេញនាំចូល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣០៣/០១០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០០/១២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០០ ដែលបានប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០១
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០១ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីការធ្វើឱ្យស៊ីចង្វាក់គ្នានៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ
- បានឃើញពិធីសារស្តីពីការអនុវត្តនាមវលី នៃតារាងពន្ធគយស៊ីចង្វាក់គ្នារបស់អាស៊ាន ដែលចុះហត្ថលេខា ដោយរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីក្រុងម៉ានិល ប្រទេសហ្វីលីពីន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៤៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលអត្រាពន្ធ និងអាករគយលើទំនិញមួយចំនួន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ អាករពិសេស លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួន និងអាករបន្ថែមនៃពន្ធគយលើផលិតផលប្រេងកាត
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការកែប្រែអត្រាពន្ធគយ និងអាករពិសេសលើទំនិញមួយចំនួន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រេច

ប្រការ ១ : ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់តារាងពន្ធគយកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៧ ដូចមានភ្ជាប់ជាមួយនេះ ដែលបានរៀបចំដោយអនុលោមតាមប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់ នៃការកំណត់មុខទំនិញ និងប្រព័ន្ធលេខកូដ និងស្របទៅតាមតារាងពន្ធគយ នៃប្រព័ន្ធស៊ីចង្វាក់របស់អាស៊ាន (AHTN 2007) ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅ ។

ប្រការ ២ : រាល់មុខទំនិញនាំចេញ នាំចូលត្រូវជាប់ពន្ធនាំចូល អាករពិសេស អាករលើតម្លៃបន្ថែម និងអាករនាំចេញ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងតារាងពន្ធគយនេះ ។

ប្រការ ៣ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៤ : ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ ខាងមុខនេះតទៅ ។

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត់ ឈន់

ចម្លងជូន :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន ខេត្តក្រុង "ដើម្បីជូនជ្រាប"
- សភាពាណិជ្ជកម្ម
- ទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ខ មកពីរាជកិច្ចលេខ ៤៩,៥០,៥១,៥២

កាកសំណល់ពីឧស្សាហកម្ម ម្ហូបអាហារ ចំណីសំរាប់សត្វ

Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder

កំណត់សំគាល់

Notes.

1.- ទីតាំងលេខ ២៣.០៩ រួមមានផលិតផលដែលប្រើជាចំណីសត្វ ហើយមិនមានក្នុងជំពូកណាមួយនៃតារាងពន្ធនេះ ។ ចំណីសត្វនេះទទួលបានដោយសារការកែច្នៃវត្ថុធាតុរបស់សត្វ ឬបន្លែឲ្យដល់កំរិតមួយ ដែលបាត់បង់លក្ខណៈនៃរូបធាតុដើម នៃវត្ថុធាតុនោះ ។ ហើយនៅសល់តែកាកសំណល់បន្លែ និងផលិតផលបានពីការកែច្នៃនោះ ។

Heading No. 23.09 includes products of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included, obtained by processing vegetable or animal materials to such an extent that they have lost the essential characteristics of the original material, other than vegetable waste, vegetable residues and by-products of such processing.

កំណត់សំគាល់អនុមុខទំនិញ

Subheading Note.

1.- ចំពោះទីតាំងរង ២៣០៦៤១ ពាក្យ "Low erucic acid rape or colza seeds" មានន័យជាគ្រាប់ដែលបានពន្យល់នៅទីតាំងរងនៃកំណត់សំគាល់ ១ ក្នុងជំពូក១២ ។

For the purposes of subheading 2306.41, the expression "low erucic acid rape or colza seeds" means seeds as defined in Subheading Note 1 to Chapter 12.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
23.01		ម្សៅ ម្សៅគីន និងគ្រាប់ ឬដុំនៃសាច់ ឬគ្រឿងក្នុងសាច់នៃត្រី ឬនៃសត្វសមុទ្រ (ក្តាម បង្កង បង្គា...) សិប្បសត្វ ឬក្រុមសត្វឥតឆ្អឹងខ្នងដែលរស់ក្នុងទឹកដទៃទៀតដែលមនុស្សមិនអាចបរិភោគបាន ស្បែកអាំងក្រៀម ។	**Flours, meals and pellets, of meat or meat offal , of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves.**						
	2301.10.00	- ម្សៅ ម្សៅគីន និង គ្រាប់ឬដុំសាច់ ឬគ្រឿងក្នុងសាច់ ស្បែកអាំងក្រៀម	- Flours, meals and pellets, of meat or meat offal , greaves	kg	7	0	10	0	
	2301.20.00	- ម្សៅ ម្សៅគីន និងគ្រាប់ ឬដុំសាច់នៃត្រី ឬ នៃសត្វសមុទ្រ (ក្តាម បង្កង បង្គា) សិប្បសត្វ ឬសត្វឥតឆ្អឹងខ្នងរស់ក្នុងទឹកដទៃទៀត	- Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	kg	7	0	10	0	

23.02		កន្ទក់ កំទេចកំទីស្រួយៗ និងកាកសំណល់ដទៃទៀត ទោះជាមានសភាពជាកំទេចកំទីកដោយដែលបានមកដោយតាមរយៈការរែង កិន ឬតាមរយៈការយកគ្រាប់ធុញ្ញជាតិ ឬរុក្ខជាតិឡេហ្គូមមកកែច្នៃ ។	**Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants.**						
	2302.10.00	- នៃពោត	- Of maize (corn)	kg	7	0	10	0	
	2302.30.00	- នៃស្រូវសាលី	- Of wheat	kg	7	0	10	0	
	2302.40	- នៃគ្រាប់ធុញ្ញជាតិដទៃទៀត :	- Of other cereals:						
	2302.40.10	- -ពីស្រូវ	- - Of rice	kg	7	0	10	0	
	2302.40.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	2302.50.00	- នៃរុក្ខជាតិឡេហ្គូម	- Of leguminous plants	kg	7	0	10	0	
23.03		កាកសំណល់បានមកពីការផលិតម្សៅស្តាច់ និងកាកសំណល់ស្រដៀងគ្នា នេះ ឬសរុក្ខជាតិប៊ីត កំទេចស្ករ អំពៅ ឬស្ករុក្ខជាតិប៊ីត និងកាកសំណល់បានមកពីការផលិតស្ករ ការផ្សងឬចិតកករ និងកាកសំណល់ទោះបីមានទំរង់ជាគ្រាប់ក៏ដោយ ។	**Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets.**						
	2303.10	- កាកសំណល់បានមកពីការផលិតម្សៅស្តាច់និងកាកសំណល់ស្រដៀងគ្នានេះ	- Residues of starch manufacture and similar residues:						
	2303.10.10	- - ពីដំឡូង ឬ ម្សៅសាគូ	- - Of manioc (cassava)or sago	kg	7	0	10	0	
	2303.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	2303.20.00	- ឬសរុក្ខជាតិប៊ីត កំទេចស្ករអំពៅ ឬស្ករុក្ខជាតិប៊ីត និងកាកសំណល់បានមកពីការផលិតស្ករផ្សេងទៀត	- beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture	kg	7	0	10	0	
	2303.30.00	- ការផ្សង ឬចិតកករ និងកាកសំណល់	- brewing or distilling dregs and waste	kg	7	0	10	0	

23.04	2304.00.00	កាកសំណល់ពីគ្រាប់ផ្សេងៗ និងកាកសំណល់រឹងផ្សេងទៀត ទោះបីកិនឬធ្វើជារាងមូលដែលបានមកពីការចំរាញ់ចេញពីប្រេងសណ្តែកសៀង ។	Oil-cake and other solid residues,whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soya - bean oil.	kg	7	0	10	0	
23.05	2305.00.00	កាកសំណល់ពីគ្រាប់ផ្សេងៗ និងកាកសំណល់រឹងផ្សេងទៀតទោះបីកិន ឬធ្វើជារាងមូល ដែលបានមកពីការចំរាញ់ចេញពីប្រេងសណ្តែកដី ។	Oil-cake and other solid residues,whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of ground-nut oil.	kg	7	0	10	0	
23.06		កាកសំណល់ពីគ្រាប់ផ្សេងៗ និងកាកសំណល់រឹងផ្សេងទៀត ទោះបីកិនឬធ្វើជារាងមូលពីការចំរាញ់យកខ្លាញ់ប្រេងរុក្ខជាតិក្រៅ ពីកាកសំណល់នៅក្នុងទីតាំងលេខ ២៣.០៤ ឬ ២៣.០៥ ។	**Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading No. 23.04 or 23.05.**						
	2306.10.00	- នៃគ្រាប់កប្បាស	- Of cotton seeds	kg	7	0	10	0	
	2306.20.00	- នៃគ្រាប់ល្ង	- Of linseed	kg	7	0	10	0	
	2306.30.00	- នៃគ្រាប់ផ្កាឈូករ័ត្ន	- Of sunflower seeds	kg	7	0	10	0	
		- នៃគ្រាប់របស់រុក្ខជាតិរេប :	- Of rape or colza seeds:						
	2306.41.00	- - គ្រាប់រុក្ខជាតិរេប ឬ កូហ្សា ដែលមានអាស៊ីត អេរូស៊ិកទាប	- - Of low erucic acid rape or colza seeds	kg	7	0	10	0	
	2306.49.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	2306.50.00	- នៃគ្រាប់នៃផ្លែដូងឬសាច់ដូងស្ងួត	- Of coconut or copra	kg	7	0	10	0	
	2306.60.00	- នៃគ្រាប់ត្នោត	- Of palm nuts or kernels	kg	7	0	10	0	
	2306.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	2306.90.20	- - ពីពោត ពោតក្រហម	- - Of maize (corn) germ	kg	7	0	10	0	
	2306.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
23.07	2307.00.00	កាកស្រាទំពាំងបាយជូរ និងកករនៃធុងស្រា	Wine lees; argol.	kg	7	0	10	0	

23.08	2308.00.00	វត្ថុធាតុរុក្ខជាតិ និងកាកសំណល់រុក្ខជាតិទោះបីផ្តុំជាគ្រាប់មូលក៏ដោយ ក្នុងប្រភេទដែលប្រើសំរាប់ធ្វើចំណីសត្វដែលពុំមានកំណត់ឬបញ្ជាក់នៅទីតាំងផ្សេងទៀត ។	**Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding,not elsewhere specified or included.**	kg	7	0	10	0	
23.09		ប្រភេទចំណីអាហារសំរាប់ចិញ្ចឹមសត្វ	**Preparations of a kind used in animal feeding.**						
	2309.10	- ចំណីសំរាប់ឆ្កែ ឬឆ្មា ដែលវេចខ្ចប់សំរាប់លក់រាយ	- Dog and cat food ,put up for retail sale :						
	2309.10.10	- - មានជាតិសាច់	- - Containing meat	kg	35	0	10	0	
	2309.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
	2309.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
		- - ចំណីរួចស្រេច :	- - Completed feeds:						
	2309.90.11	- - - សំរាប់បសុបក្សី	- - - for poultry	kg	7	0	10	0	
	2309.90.12	- - - សំរាប់សត្វជ្រូក	- - - for swine	kg	7	0	10	0	
	2309.90.13	- - - សំរាប់ព្រោន	- - - Prawn feed	kg	7	0	10	0	
	2309.90.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	2309.90.20	- - ចំណីលាយចំរុះគ្នា អ្វីផ្សេងទៀតប្រើជាចំណីអាហារ	- - Premixes,feed supplements and feed additives	kg	7	0	10	0	
	2309.90.30	- - ផ្សេងទៀត មានជាតិសាច់	- - Other, containing meat	kg	7	0	10	0	
	2309.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

ជំពូកទី ២៤ / Chapter 24

ថ្នាំជក់ និងផលិតផលពីថ្នាំជក់ / Tobacco and manufactured tobacco substitutes

កំណត់សំគាល់

Note.

ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវបារីឱសថ (ជំពូក ៣០) ។ This chapter does not cover medicinal cigarettes (chapter 30)

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%) Imp. CD	ST	VAT	Exp. ET	Reference
24.01		ថ្នាំជក់ឆៅ ឬ ជាវត្ថុធាតុដើមសំណល់ថ្នាំជក់	**Unmanufactured tobacco; tobacco refuse.**						
	2401.10	- ថ្នាំជក់ មិនយកទង ឬ បេះយកទងចេញ :	- Tobacco, not stemmed/stripped :						
	2401.10.10	- - ថ្នាំជក់វើជីនីញ៉ា បំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Virginia type, flue cured	kg	15	0	10	0	
	2401.10.20	- - ថ្នាំជក់វើជីនីញ៉ា មិនដាក់ក្នុងបំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Virginia type, not flue cured	kg	15	0	10	0	
	2401.10.30	- - ផ្សេងទៀតបំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Other, flue cured	kg	15	0	10	0	
	2401.10.90	- - ផ្សេងទៀតមិនដាក់ក្នុងបំពង់ក្បាលកំដៅបានយូរ	- - Other, not flue cured	kg	15	0	10	0	
	2401.20	- ថ្នាំជក់ ដែលបានយកទង ឬបេះយកទងចេញទាំងស្រុង ឬតែមួយផ្នែក :	- Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped :						
	2401.20.10	- - ប្រភេទវើជីនីញ៉ា ដាក់ក្នុងបំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Virginia type, flue cured	kg	15	0	10	0	
	2401.20.20	- - ប្រភេទវើជីនីញ៉ា មិនដាក់ក្នុងបំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Virginia type, not flue cured	kg	15	0	10	0	
	2401.20.30	- - ប្រភេទ Oriental	- - Oriental type	kg	15	0	10	0	
	2401.20.40	- - ប្រភេទ Burley	- - Burley type	kg	15	0	10	0	
	2401.20.50	- - ផ្សេងទៀត ដាក់ក្នុងបំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Other,flue-cured	kg	15	0	10	0	
	2401.20.90	- - ផ្សេងទៀត ដាក់ក្នុងបំពង់ក្បាលកំដៅដោយបានយូរ	- - Other,not flue-cured	kg	15	0	10	0	
	2401.30	- កាកសំណល់ថ្នាំជក់	- Tobacco refuse						
	2401.30.10	- - ទងថ្នាំជក់	- - Tobacco stems	kg	15	0	10	0	
	2401.30.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
24.02		បារីស៊ីហ្គា រួមទាំងស៊ីហ្គាចុងកាត់ ស៊ីហ្គាតូចៗ និងបារីផលិតពីថ្នាំជក់ ឬពីថ្នាំជក់សិប្បនិម្មិត ។	**Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes.**						
	2402.10.00	- បារីស៊ីហ្គា រួមទាំងស៊ីហ្គាចុងកាត់ ស៊ីហ្គាតូចៗផលិតពីថ្នាំជក់	- Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco	kg	35	25	10	0	

	2402.20	- បារីផលិតពីថ្នាំជក់ :	- Cigarettes containing tobacco :						
	2402.20.10	- - បារីប៊ីឌី របស់ឥណ្ឌា	- - Beedies	kg	7	10	10	0	
	2402.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	10	10	0	
	2402.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	2402.90.10	- - បារីស៊ីហ្គា ស៊ីហ្គាចុងកាត់ និងស៊ីហ្គាតូចៗផលិត ពីថ្នាំជក់សិប្បនិម្មិត	- - Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco substitutes	kg	35	25	10	0	
	2402.90.20	- - បារី ផលិតពីថ្នាំជក់សិប្បនិម្មិត	- - Cigarettes containing tobacco substitutes	kg	35	25	10	0	
24.03		ថ្នាំជក់ផ្សេងទៀត វត្ថុពីថ្នាំជក់ដែលផលិតរួច ថ្នាំជក់លាយស្មើសាច់ ឬផ្គុំឡើងវិញ "ជាតិចំរាញ់ និងទឹកថ្នាំជក់" ។	**Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenised " or "reconstituted" tobacco; tobacco extracts and essences.**						
	2403.10	- បារីសំរាប់ជក់ ទោះផលិត ឬមិនផលិតពីថ្នាំជក់សិប្បនិម្មិតនៅក្នុងសមាមាត្រណាមួយក៏ដោយ :	- Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion :						
		- - ខ្ចប់ជាកញ្ចប់សំរាប់ការលក់រាយ	- - Packed for retail sale:						
	2403.10.11	- - - ថ្នាំជក់លាយបញ្ចូលគ្នា	- - - Blended tobacco	kg	35	0	10	0	
	2403.10.19	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
		- - ថ្នាំជក់ផ្សេងទៀត ដែលគេផលិតឡើងសំរាប់ការធ្វើបារី :	- - Other manufactured tobacco for cigarette making:						
	2403.10.21	- - - ថ្នាំជក់លាយបញ្ចូលគ្នា	- - - Blended tobacco	kg	35	0	10	0	
	2403.10.29	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	
	2403.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	2403.91.00	- - ថ្នាំជក់ ស្មើសាច់ ឬ ផ្គុំឡើងវិញ	- - "Homogenised" or "reconstituted" tobacco	kg	35	0	10	0	
	2403.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other :						
	2403.99.10	- - - សារធាតុចំរាញ់ចេញពីថ្នាំជក់ និងទឹកថ្នាំជក់	- - - Tobacco extracts and essences	kg	35	0	10	0	
	2403.99.30	- - - វត្ថុចេញពីថ្នាំជក់ដែលគេផលិត	- - - Manufactured tobacco substitutes	kg	35	0	10	0	

	2403.99.40	- - - ថ្នាំជក់សំរាប់ហឹត	- - - Snuff	kg	35	0	10	0	
	2403.99.50	- - - ថ្នាំជក់មិនប្រើសំរាប់ជក់ រួមទាំងថ្នាំជក់សំរាប់បៀម	- - - Smokeless tobacco, including chewing and sucking tobacco	kg	35	0	10	0	
	2403.99.60	- - - ថ្នាំអាំងហ៊ុន	- - - Ang Hoon	kg	35	0	10	0	
	2403.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	35	0	10	0	

ផ្នែកទី V

ផលិតផលជាតិរ៉ែ

Section V

MINERAL PRODUCTS

ជំពូកទី ២៥

អំបិល ស្ពាន់ធ័រ ដី និងថ្មសិលា ម្នាងសិលា និងស៊ីម៉ង់ត៍

Chapter 25

Salt, sulphur, earths and stone; plastering materials, lime and cement

កំណត់សំគាល់

Notes.

1.- លើកលែងតែករណីផ្ទុយពីនេះ និងស្ថិតនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌកំណត់សំគាល់លេខ ៤ ខាងក្រោមអាចរាប់បញ្ចូលទៅក្នុងជំពូកនេះ បានតែចំពោះផលិតផលដែលនៅឆៅឬក៏ផលិតផលលាង (ទោះបីលាងនឹងសារធាតុគីមីដែលកំចាត់ភាពមិនសុទ្ធដោយគ្មានផ្លាស់ប្តូរទ្រង់ទ្រាយនៃផលិតផល) បំបែកជាដុំ កិនល្អិតកិនឱ្យហ្មត់ដោយទឹក ច្រោះរើសរែងយកភាពសុទ្ធដោយបណ្តែតទឹកញែកយកជាតិរ៉ែដោយប្រើដែកឆក់និងវិធីយន្តកម្ម ឬរូបកម្មផ្សេងទៀត "លើកលែងតែការធ្វើឱ្យចេញជាគ្រាប់ស្លត" ប៉ុន្តែពុំមែនផលិតផល ដែលអាំងឬលីងកំឡោច ដែលបានមកពីល្បាយឬក៏ដែលបានទទួលនូវការកែច្នៃក៏តែខ្ពស់ជាងការកែច្នៃដែលបានចង្អុលក្នុងទីតាំងនីមួយៗ ។

Except where their context or Note 4 to this Chapter otherwise requires, the headings of this Chapter cover only products which are in the crude state or which have been washed (even with chemical substances eliminating the impurities without changing the structure of the product), crushed, ground, powdered, levigated, sifted, screened, concentrated by flotation, magnetic separation or other mechanical or physical processes (except crystallisation), but not products which have been roasted, calcined, obtained by mixing or subjected to processing beyond that mentioned in each heading.

ផលិតផលក្នុងជំពូកនេះ អាចបន្ថែមនូវសារធាតុបងិបក្ខនឹងធូលី កុំឱ្យតែការបន្ថែមនេះប្រែក្លាយផលិតផលយកទៅបំរើការពិសេសក្រៅពីបំរើការទូទៅ ។

The products of this Chapter may contain an added anti-dusting agent, provided that such addition does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូលនូវ :

This chapter does not cover:

(a) ស្ពាន់ធ័រ [Le souffre sublimé, le souffre précipité et le souffre colloidal] ទីតាំងលេខ ២៨.០២ ។

Sublimed sulphur, precipitated sulphur or colloidal sulphur (heading No. 28.02);

(b) ដីមានពណ៌ដែលមានទម្ងន់ ៧០ % ឬមានដែមនូវជាតិដែកដូ Fe_2O_3 ទីតាំងលេខ ២៨.២១

Earth colours containing 70 % or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3 (heading No. 28.21);

(c) ឱសថ និងបណ្តាផលិតផលក្នុងជំពូក ៣០

Medicaments or other products of Chapter 30;

(d) ផលិតផលសុគន្ធជាតិ ឬសំរាប់សំអាងកាយ និងផលិតផលគ្រឿងក្រអូប ជំពូក៣៣

Perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33);

	(e)	ថ្មក្រាល ថ្មចិញ្ចើមផ្លូវ និងផ្ទាំងថ្ម សំរាប់ក្រាល (ទីតាំងលេខ ៦៨.០១) ថ្មតូច សំរាប់ ធ្វើគំនូរវិចិត្រដែលកើតពីការផ្សំបន្តូចៗ ឬវត្ថុប្រហាក់ប្រហែលគ្នា(ទីតាំងលេខ ៦៨.០២) ។ ក្តារឈ្នួនសំរាប់ប្រក់ដំបូល ឬសំរាប់បាំងពីក្រៅ ឬថ្មក្រាលជាស្រទាប់សំរាប់អគារ (ទីតាំងលេខ ៦៨.០៣) ។	Setts, curbstones or flagstones (heading No. 68.01); mosaic cubes or the like (heading No. 68.02); roofing, facing or damp course slates (heading No. 68.03);
	(f)	ត្បូងថ្មទីតាំងលេខ " ៧១.០២ ឬ ៧១.០៣ "	Precious or semi-precious stones (heading No. 71.02 or 71.03);
	(g)	គ្រាប់ដែលនឹងកើតជាអំបិល (ក្រៅពីឧបករណ៍អុបទិច) មានទំងន់នីមួយៗលើសពី២.៥ក្រាម ធ្វើពីសូដ្យូមក្លរ ឬពីម៉ាញ៉េស្យូមអុកស៊ីត (ទីតាំងលេខ ៣៨.២៤) ។ ឧបករណ៍អុបទិកធ្វើពីសូដ្យូមក្លរ ឬពីម៉ាញ៉េស្យូមអុកស៊ីត ទីតាំងលេខ ៩០.០១) ។	Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of sodium chloride or of magnesium oxide, of heading No. 38.24; optical elements of sodium chloride or of magnesium oxide (heading No. 90.01);
	(h)	ដីសសំរាប់ប៊ីយ៉ា " ទីតាំងលេខ ៩៥.០៤ " (Les craies de billards)	Billiard chalks (heading No. 95.04); or
	(ij)	ដីសសំរាប់សរសេរ និងសំរាប់គូរ និងដីសសំរាប់ជាងកាត់ដេរ (ទីតាំងលេខ ៩៦.០៩)	Writing or drawing chalks or tailors' chalks (heading No. 96.09).
3.-		រាល់ផលិតផលដែលអាចចាត់ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ២៥.១៧ ផង និងក៏អាចចំណាត់ក្នុងទីតាំងផ្សេងទៀតផងនឹងត្រូវបានចំណាត់ក្នុងទីតាំងលេខ ២៥.១៧ ។	Any products classifiable in heading No. 25.17 and any other heading of the Chapter are to be classified in heading No. 25.17.
4.-		ទីតាំងលេខ ២៥.៣០ រាប់បញ្ចូលផងដែរនូវ La vermiculite,la verti culite et le chlorite non expansé ដីមានពណ៌ទោះជាល្បាយក៏ដោយ ។ ពពួកដែកអុកស៊ីតដែលមានជាតិមីកាធម្មជាតិ ពពុះសមុទ្រធម្មជាតិ ទោះជាមានពងដុំរលោង ក៏ដោយ ។ ជ័រធម្មជាតិក្នុងសមុទ្រ ពពុះសមុទ្រ និងជ័រសមុទ្រដទៃទៀតដែលបានកែច្នៃហើយជារៀងផ្សេងៗ ។ ថ្មខ្មៅអណ្តើក Strontiantte ទោះជាដុតឬមិនដុតក៏ដោយលើកលែងតែ Oxyde de strontium, អំបែងកែវ ឬអំបែងសេរ៉ាមិក ។	Heading No. 25.30 applies, inter alia, to : vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded; earth colours, whether or not calcined or mixed together; natural micaceous iron oxides; meerschaum (whether or not in polished pieces); amber; agglomerated meerschaum and agglomerated amber, in plates, rods, sticks or similar forms, not worked after moulding; jet; strontianite (whether or not calcined), other than strontium oxide; broken pottery,brick or concrete.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Imp.			Exp.	Referen
					CD	ST	VAT	ET	
25.01		អំបិល (រាប់បញ្ចូលទាំងអំបិលបរិភោគ និងអំបិលបំប្លែង) និងសូដ្យូមក្លរួបរិសុទ្ធ ទោះបីលាយទឹកសមុទ្រ ។	**Salt (including table salt and denatured salt) and pure sodium chloride, whether or not in aqueous solution or containing added anti-caking or free-flowing agents; sea water.**						
	2501.00.10	- អំបិលសំរាប់បរិភោគ	- Table salt	kg	35	0	10	0	
		- អំបិលដែលមានសូដ្យូមក្លរួយ៉ាងតិច ៩៤.៧ %។ ដោយគិតលើមូលដ្ឋានស្ងួត :	- Other salt containing at least 94.7%of sodium chloride calculated on a dry basis:						
	2501.00.41	- - ក្នុងកញ្ចប់មានទម្ងន់តិចជាង ៤៥ គក្រ	- - In package of a net weight of less than 45 kg	kg	15	0	10	0	
	2501.00.49	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	2501.00.50	- - ទឹកសមុទ្រ	- - Sea water	kg	15	0	10	0	
25.02	2502.00.00	ពៀរីត "ជាតិលាយស្ពាន់ធ័រ" ដែលមិនឆ្អែត	**Unroasted iron pyrites**	kg	15	0	10	0	
25.03	2503.00.00	ស្ពាន់ធ័រគ្រប់ប្រភេទមិនរាប់បញ្ចូលនូវស្ពាន់ធ័រ កករស្ពាន់ធ័រ និងស្ពាន់ធ័រអង្គិល	**Sulphur of all kinds, other than sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur.**	kg	15	0	10	0	
25.04		ត្បូងក្រាហ្វិតធម្មជាតិ	**Natural graphite**						
	2504.10.00	- ជាម្សៅ ឬជាចំរៀកស្តើងៗ	- In powder or in flakes	kg	15	0	10	0	
	2504.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0	
25.05		ដីខ្សាច់ធម្មជាតិគ្រប់ប្រភេទ ទោះបីមានឬគ្មានពណ៌ លើកលែងតែខ្សាច់មានជាតិលោហៈ នៃជំពូក ២៦ ។	**Natural sands of all kinds, whether or not coloured, other than metal-bearing sands of Chapter 26.**						
	2505.10.00	- ខ្សាច់ស៊ីលីកាត និងត្បូង	- Silica sands and quartz sands	kg	15	0	10	0	
	2505.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0	

25.06		ក្វាត (ក្រៅពីខ្សាច់ធម្មជាតិ) ថ្មក្វាតស៊ីត ទោះបីជាដុំតូច ឬបំបែកព្រៀកក៏ដោយ ដោយអារ ឬ ដោយវិធីផ្សេង ជាផ្ទាំង ឬជាបន្ទះសំប៉ែតបួនជ្រុងស្មើ ឬ ទ្រវែង ។	**Quartz (other than natural sands); quartzite, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs or a rectangular (including square) shape.**							
	2506.10.00	- ខ្សាច់ក្វាត	- Quartz	kg	15	0	10	0		
	2506.20.00	- ថ្មក្វាតស៊ីត	- Quartzite	kg	15	0	10	0		
25.07	2507.00.00	ដីកៅឡាំង និងដីប្រភេទកៅឡាំងផ្សេងទៀតទោះជាដុតបន្សុះ ឬមិនដុតបន្សុះក៏ដោយ ។	**Kaolin and other kaolinic clays whether or not calcined.**	kg	15	0	10	0		
25.08		ដីឥដ្ឋផ្សេងទៀត (លើកលែងតែដីឥដ្ឋរីករាលធំ (Expanded) ទីតាំងលេខ ៦៨.០៦) ដីឥដ្ឋអង់ដាលូស៊ីត ស៊ីយ៉ានីត ស៊ីលីម៉ានីត ទោះជាដុតបន្សុះ ឬមិនដុតបន្សុះក៏ដោយ មុល្លីត ដីឥដ្ឋហ្សាម៉ុត ឬឌីណា (chamotte or dinas) ។	**Other clays (not including expanded clays of heading No. 68.06), andalusite, kyanite and sillimanite, whether or not calcined, mullite; chamotte or dinas earths.**							
	2508.10.00	- ដីឥដ្ឋ Bentonite	- Bentonite	kg	15	0	10	0		
	2508.30.00	- ដីឥដ្ឋដុត	- Fire-clay	kg	15	0	10	0		
	2508.40.00	- ដីឥដ្ឋ ប្រភេទផ្សេងទៀត	- Other clays	kg	15	0	10	0		
	2508.50.00	- ដីឥដ្ឋអង់ដាលូស៊ីត គីយ៉ានីត ស៊ីលីម៉ានីត	- Andalusite, kyanite and sillimanite	kg	15	0	10	0		
	2508.60.00	- ដីឥដ្ឋ មូល្លីត	- Mullite	kg	15	0	10	0		
	2508.70.00	- ដីឥដ្ឋ ហ្សាម៉ុត ឬឌីណា	- Chamotte or dinas earths	kg	15	0	10	0		
25.09	2509.00.00	ដីស "សំណប់ជាវត្ថុធាតុដើម"	**Chalk.**	kg	15	0	10	0		
25.10		កាល់ស្យូមហ្វូស្វាតធម្មជាតិ ហ្វូស្វាតអាលុយមីញ៉ូមកាល់ស៊ីតធម្មជាតិ និងដីសហ្វូស្វាត ។	**Natural calcium phosphates, natural aluminium calcium phosphates and phosphatic chalk.**							
	2510.10	- មិនមែនជាកាក	- Unground:							
	2510.10.10	- - អាប៉ាទីត	- - Apatite	kg	15	0	10	0		

	2510.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
	2510.20	- ជាកាក :	- Ground:						
	2510.20.10	- - អាប៉ាទីត	- - apatite	kg	15	0	10	0	
	2510.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
25.11		បារីយ៉ូមស៊ុលហ្វាត (បារីទីន) បារីយ៉ូម កាបូណាតធម្មជាតិ (វីតេរីត) ទោះជាដុតបន្សុះ ឬមិនដុតបន្សុះក៏ដោយលើកលែងតែបារីយ៉ូមអុកស៊ីដនៅក្នុងទីតាំងលេខ២៨.១៦ ។	**Natural barium sulphate (barytes); natural barium carbonate (witherite), whether or not calcined, other than barium oxide of heading No. 28.16.**						
	2511.10.00	- បារីយ៉ូមស៊ុលហ្វាតធម្មជាតិ	- Natural barium sulphate (barytes)	kg	15	0	10	0	
	2511.20.00	- បារីយ៉ូមកាបូណាតធម្មជាតិ	- Natural barium carbonate (witherite)	kg	15	0	10	0	
25.12	2512.00.00	ម្សៅស៊ីលីសហ្វូស៊ីល ,Kieselguhr (ទ្រីប៉ូលីត និយ៉ាតូមិតជាដើម)និងដីស៊ីលីសដូចគ្នាដែលមានដង់ស៊ីតេប្រហាក់ប្រហែលមិនលើសពី ១ ទោះបីជាដុតបន្សុះ ឬមិនដុតបន្សុះក៏ដោយ ។	**Siliceous fossil meals (for exemple, kieselguhr, tripolite and diatomite) and similar siliceous earths, whether or not calcined, of an apparent specific gravity of 1 or less.**	kg	15	0	10	0	
25.13		ថ្មពង ថ្មខាត់ ថ្មក្រាំងដុះធម្មជាតិ ពណ្ណកថ្មត្បូង ក្រានិតធម្មជាតិ និងពណ្ណកថ្មដុសធម្មជាតិ ផងទៀតទោះបីទទួលការកែច្នៃដោយកំដៅក៏ដោយ ។	**Pumice stone; emery; natural corundum, natural garnet and other natural abrasives, whether or not heat-treated.**						
		- ថ្មប្រហោងពីកំអែភ្នំភ្លើង :	- Pumice stone :						
	2513.10.00	- - មិនទាន់យកមកកែច្នៃ ឬជាកុងទំរង់មិនប្រក្រតី រួមទាំងថ្មខាត់ជាកំទេច	- - Crude or in irregular pieces, including crushed pumice (bimskies)	kg	15	0	10	0	
	2513.20.00	- ថ្មខាត់ ថ្មក្រាំងដុះធម្មជាតិ ពណ្ណកថ្មត្បូងគ្រីណាតធម្មជាតិ និងពណ្ណកថ្មដុសធម្មជាតិផងទៀត	- Emery natural corundum, natural garnet and other natural abrasives	kg	15	0	10	0	

25.14	2514.00.00	ថ្មក្តារឈ្មួនទោះបីជាផ្ទាំងតូច ឬបំបែកផ្សេងទៀតដោយអារ ឬវិធីផ្សេងទៀត សំរាប់សំណង់ ។	**Slate, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.**	kg	7	0	10	0	
25.15		ថ្មកែវ ថ្មកំបោរ ក្រាវែរតាំង ថ្មអេគូស៊ីន និងថ្មកំបោរសំរាប់លាងផ្សេងទៀត ថ្មកំបោរសំរាប់សាងសង់ ដែលមានទម្ងន់មានប្រហាក់ប្រហែល ឬលើស ២.៥ និងថ្មកែវអាលបាត្រ ទោះបីជាតុំតូច ឬបំបែកដោយអារ ឬវិធីផ្សេងទៀតជាផ្ទាំង ឬជាបន្ទះបួនជ្រុងស្មើ ឬទ្រវែង ។	**Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental or building stone of an apparent specific gravity of 2.5 or more, and alabaster, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.**						
		- ថ្មកែវ និងថ្មកំបោរ Travertine :	- Marble and travertine :						
	2515.11.00	- - មិនទាន់ច្នៃ ឬធ្វើអោយគគ្រាត	- - Crude or roughly trimmed	kg	7	0	10	0	
	2515.12	- - គ្រាន់តែកាត់ផ្សេងទៀតដោយអារនិងណោឬជាដុំឬជាបន្ទះរាងចតុកោណកែងជាការេផង	- - Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape						
	2515.12.10	- - - ដុំ	- - - Blocks	kg	7	0	10	0	
	2515.12.20	- - - បន្ទះ	- - - Slabs	kg	7	0	10	0	
	2515.20.00	- ថ្មអេគូស៊ីន ថ្មកំបោរសំរាប់លាងផ្សេងទៀត ថ្មកំបោរសំរាប់សាងសង់ថ្ម alabaster	- Ecaussine and other calcareous monumental or building stone ; alabaster	kg	7	0	10	0	
25.16		ក្កកថ្មភ្នំ ពកហៀរ បាសាល់ ថ្មសំលៀង និងថ្មផ្សេងទៀត សំរាប់សំណង់ទោះបីជា ដុំតូចធំដោយអារ ឬវិធីផ្សេង ជាផ្ទាំង ឬបន្ទះបួនជ្រុងស្មើ ឬទ្រវែង ។	**Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.**						
		- ថ្មក្រានីត :	- Granite :						
	2516.11.00	- - មិនទាន់ច្នៃ ឬធ្វើអោយគ្រាត	- - Crude or roughly trimmed	kg	7	0	10	0	
	2516.12	- - គ្រាន់តែកាត់ផ្សេងទៀតដោយអារនិងណោ ឬក៏ជាដុំ ឬជាបន្ទះរាងចតុកោណកែងជាការេផង :	- - Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape:						
	2516.12.10	- - - ដុំ	- - - Blocks	kg	7	0	10	0	

	2516.12.20	- - - បន្ទះ	- - - Slabs	kg	7	0	10	0	
	2516.20.00	- ថ្មភក់	- Sandstone	kg	7	0	10	0	
	2516.90.00	- ថ្មសំរាប់សាងសង់ផ្សេងទៀត	- Other monumental or building stone	kg	7	0	10	0	
25.17		គ្រួសថ្មអាចម៍ផ្កាយតូច ធំ ថ្មបំបែកហើយ ដែលជាទូទៅសំរាប់ចាក់បេតុង និងក្រាលថ្នល់ ក្រាលផ្លូវដែក ឬក្រាលផ្សេងទៀត គ្រួស និងស៊ីឡិច ទោះបីជាកែច្នៃដោយកំដៅ ថ្មក្រាល ម៉ាកាដាម អាចម៍លោហធាតុឈាយ ឬសំណល់ឧស្សាហកម្មប្រហាក់ប្រហែល ទោះជាវានៅក្នុងរូប ធាតុនៃភាគខាងលើក៏ដោយ ថ្មលាយកៅស៊ូក្រាលថ្នល់ជាគ្រាប់ល្អិត ឬជាអំបែង និងជាម្សៅថ្ម ក្នុងទីតាំងលេខ ២៥.១៥ ឬ ២៥.១៦ ដែល កែច្នៃដោយកំដៅ ។	**Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated; macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in the first part of the heading; tarred macadam; granules, chippings and powder, of stones of heading No. 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated** .						
	2517.10.00	- គ្រួស ថ្មអាចម៍ផ្កាយ តូចធំ ថ្មបំបែកហើយ ដែលជាទូទៅសំរាប់ចាក់បេតុង និងក្រាលថ្នល់ ក្រាលផ្លូវដែក ឬក្រាលផ្សេងទៀត គ្រួស និងស៊ីឡិច ទោះបីជាកែច្នៃដោយកំដៅ	- Pebbles, gravel, broken or crushed stone,of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast,shingle and flint, whether or not heat-treated	kg	7	0	10	0	
	2517.20.00	- ថ្មក្រាលម៉ាកាដាម អាចម៍លោហៈធាតុឈាយ ឬ សំណល់ឧស្សាហកម្មប្រហាក់ប្រហែល ទោះជានៅក្នុងរូបធាតុនៃទីតាំងរងលេខ ២៥១៧.១០	- Macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in subheading No. 2517.10	kg	7	0	10	0	
	2517.30.00	- ថ្មលាយកៅស៊ូក្រាលថ្នល់	- Tarred Macadam	kg	7	0	10	0	
		- ជាគ្រាប់ល្អិត ជាអំបែង និងជាម្សៅថ្មនៃទីតាំងលេខ ២៥.១៥ ឬ ២៥.១៦ ទោះបីជាកែច្នៃ ឬមិនកែច្នៃក៏ដោយ :	- Granules, chippings and powder, of stones of heading No.25.15or25.16, whether or not heat-treated :						
	2517.41.00	- - នៃថ្មម៉ាប	- - Of marble	kg	7	0	10	0	
	2517.49.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

25.18		ថ្មដូឡូមីត ទោះបីដុតស្ងួត ឬដុតរលាយ ថ្មដូឡូមីតឆ្លូត ធំបានមកពីការកាត់ ឬវិធីផ្សេងទៀតជាផ្ទាំង ឬជាបន្ទះរាងបួនជ្រុងស្មើ ឬទ្រវែង ថ្មដូឡូមីត ដោយជាន់ឱ្យស្អិតសំរាប់សាងសង់ ។	**Dolomite, whether or not calcined or sintered;including dolomite roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape; dolomite ramming mix.**						
	2518.10.00	- ថ្មដូឡូមីតមិនដុតឱ្យស្ងួត	- Dolomite not calcined or sintered	kg	15	0	10	0	
	2518.20.00	- ថ្មដូឡូមីតដែលដុតស្ងួត	- Calcined or sintered dolomite	kg	15	0	10	0	
	2518.30.00	- ថ្មដូឡូមីត ដែលជាន់ឱ្យស្អិតសំរាប់សាងសង់ (ថ្មដូឡូមីតលាយកៅស៊ូក្រាលថ្នល់)	- dolomite ramming mix	kg	15	0	10	0	
25.19		ម៉ាញ៉េស្យូមកាបូណាតធម្មជាតិ(ម៉ាញ៉េស៊ីត)ម៉ាញ៉េស្យូមរលាយដោយអគ្គិសនី ឬដុតរលាយ ទោះបីមានបរិមាណតិចតួចនៃអុកស៊ីតដទៃទៀតបន្ថែមមុនពេល ដុតរលាយក៏ដោយ ម៉ាញ៉េស្យូមអុកស៊ីតដទៃទៀតទោះបីសុទ្ធឬមិនសុទ្ធក៏ដោយ ។	**Natural magnesium carbonate (magnesite); fused magnesia; dead-burned (sintered) magnesia, whether or not containing small quantities of other oxides added before sintering; other magnesium oxide, whether or not pure.**						
	2519.10.00	- ម៉ាញ៉េស្យូមកាបូណាតធម្មជាតិ	- Natural magnesium carbonate (magnesite)	kg	15	0	10	0	
	2519.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0	
25.20		ថ្មហ្ស៊ីប(ម្នាងសិលា)អានីទ្រីត ថ្មស្អិតទោះបីលាយពណ៌ បន្ថែមសារធាតុពន្លឿនឬពន្យឺតភាពរឹង ។	**Gypsum; anhydrite; plasters (consisting of calcined gypsum or calcium sulphate) whether or not coloured, with or without small quantities of accelerators or retarders.**						
	2520.10.00	- ថ្មហ្ស៊ីប អានីទ្រីត	- Gypsum , anhydrite	kg	7	0	10	0	
	2520.20	- ម្នាងសិលាម្សៅ (plasters) :	- Plasters:						
	2520.20.10	- - សំរាប់ប្រើក្នុងវិជ្ជាទន្តពេទ្យ	- - For use in dentistry	kg	7	0	10	0	
	2520.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
25.21	2521.00.00	ថ្មកំបោរកាសទឹក ថ្មសំរាប់ធ្វើកំបោរ ឬស៊ីម៉ង់ត៍	**Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement.**	kg	7	0	10	0	

25.22		ថ្មកំបោររស់ ថ្មកំបោរងាប់ និងថ្មកំបោរប្រើក្នុងទឹក លើកលែងតែ កាល់ស្យូម អុកស៊ីត ឬអ៊ីដ្រុកស៊ីដចេញនៅក្នុងទីតាំងលេខ ២៨.២៥ ។	**Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide of heading No. 28.25.**						
	2522.10.00	- ថ្មកំបោររស់	- Quicklime	kg	7	0	10	0	
	2522.20.00	- ថ្មកំបោរងាប់	- Slaked lime	kg	7	0	10	0	
	2522.30.00	- ថ្មកំបោរប្រើក្នុងទឹក	- Hydraulic lime	kg	7	0	10	0	
25.23		ស៊ីម៉ងត៍ទឹក " ប្រើក្នុងទឹក " រាប់បញ្ចូលទាំងស៊ីម៉ងត៍មិនទាន់កិន ទោះបីលាយពណ៌ក៏ដោយ ។	**Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers.**						
	2523.10	- ស៊ីម៉ងត៍គ្រើម clinkers +	- Cement clinkers:						
	2523.10.10	- - ស៊ីម៉ងត៍ស	- - For white cement	kg	15	0	10	0	
	2523.10.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	
		- ស៊ីម៉ងត៍ម្សៅ portland +	- Portland cement :						
	2523.21.00	- - ស៊ីម៉ងត៍ស ទោះបីជាដាក់ពណ៌តាមបែបសិប្បនិម្មិតក៏ដោយ	- - White Cement, whether or not artificially coloured	kg	15	0	10	0	
	2523 29	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						
	2523.29.10	- - - ស៊ីម៉ងត៍ពណ៌	- - - Colour cement	kg	15	0	10	0	
	2523.29.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	0	10	0	
	2523.30.00	- ស៊ីម៉ងត៍មានជាតិអាលុយមីញ៉ូម	- Aluminous Cement	kg	15	0	10	0	
	2523.90.00	- ស៊ីម៉ងត៍ ប្រើក្នុងទឹកដទៃទៀត	- Other Hydraulic cements	kg	15	0	10	0	
25.24		អាមីញ៉ង់ ។	**Asbestos.**						
	2524.10.00	- ក្រូស៊ីដូលីត	- Crocidolite	kg	7	0	10	0	
	2524.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
25.25		ថ្មមីកា រាប់បញ្ចូលទាំងមីកាបន្ទះមិនស្មើគ្រង [splitting] សំណល់មីកា	**Mica, including splittings; mica waste.**						
	2525.10.00	- ថ្មមីកាមិនទាន់ច្នៃ និងថ្មមីកាជាសន្លឹក ឬជាបន្ទះមិនស្មើគ្រង	- Crude mica and mica rifted into sheets or splittings	kg	7	0	10	0	

	2525.20.00	- ម្សៅថ្មមីកា	- Mica powder	kg	7	0	10	0		
	2525.30.00	- កាកសំណល់មីកា	- Mica waste	kg	7	0	10	0		
25.26		ថ្មស្តេអាទីតធម្មជាតិ ទោះបីជាធ្វើឱ្យទៅគ្រួច ឬបំបែកទៀត បានមកពី ការអារ ឬវិធីផ្សេង ជាផ្ទាំង ឬបន្ទះបួនជ្រុងស្មើ ឬទ្រវែង ថ្មតាល់ ។	**Natural steatite, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape;talc.**							
	2526.10.00	- មិនបំបែក មិនកិនជាម្សៅ	- not crushed, not powdered	kg	15	0	10	0		
	2526.20	- បំបែក ឬកិនជាម្សៅ :	- crushed or powdered:							
	2526.20.10	- - ម្សៅតាល់	- - Talc powder	kg	15	0	10	0		
	2526.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0		
25.28		អំបិលបូរ៉ាតធម្មជាតិ ឬល្បាយខាប់របស់វា (ដុតស្ងួត ឬមិនដុត) លើកលែងតែ បូរ៉ាត ចំរាញ់យកពីសិលាមានជាតិអំបិល អាស៊ីតបូរិក ធម្មជាតិ ដែលមាន កំហាប់អតិបរិមា អាស៊ីត ៨៥ % នៃ H_3BO_3 លើផលិតផលស្ងួត ។	**Natural borates and concentrates thereof (whether or not calcined), but not including borates separated from natural brine; natural boric acid containing not more than 85 % of H3B03 calculated on the dry weight.**							
	2528.10.00	- អំបិលសូដ្យូមបូរ៉ាតធម្មជាតិ និងល្បាយខាប់របស់វា (ទោះបីដុតស្ងួត ឬដុតមិនស្ងួតក៏ដោយ) ។	- Natural sodium borates and concentrates thereof (whether or not calcined)	kg	15	0	10	0		
	2528.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	15	0	10	0		
25.29		ហ្វែលស្ប៉ាត ឡឺស៊ីត ណេហ្វិលីន និងថ្មណេហ្វិលីនស៊ីយ៉េនីត ស្ប៉ាតហ្លុយអ័រ	**Felspar; leucite; nepheline and nepheline syenite;fluorspar.**							
	2529.10.00	- ហ្វែលស្ប៉ាត	- Felspar	kg	15	0	10	0		
		- ស្ប៉ាតហ្លុយអ័រ :	- Fluorspar :							
	2529.21.00	- - មានកាល់ស្យូមហ្លុយអ័រទំងន់ត្រឹម ៩៧ % ឬតិចជាងនេះ	- - Containing by weight 97 % or less of calcium fluoride	kg	15	0	10	0		
	2529.22.00	- - មានកាល់ស្យូមហ្លុយអ័រទំងន់លើសពី ៩៧ %	- - Containing by weight more than 97 % of calcium fluoride	kg	15	0	10	0		
	2529.30.00	- ឡឺស៊ីត ណេហ្វិលីន និងថ្មណេហ្វិលីនស៊ីយ៉េនីត	- Leucite, nepheline and nepheline syenite	kg	15	0	10	0		

25.30		វត្ថុធាតុរ៉ែដែលគ្មានឈ្មោះ និងមិនរាប់បញ្ចូលនៅកន្លែងផ្សេងទៀត	**Mineral substances not elsewhere specified or included.**						
	2530.10.00	- វែមីគុយលីត ពែលីត និងក្លរីត	- Vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded	kg	15	0	10	0	
	2530.20	- គីសេរីត អិបសូមីត (ម៉ាញ៉េស្យូមស៊ុលហ្វាតធម្មជាតិ) :	- Kieserite, epsomite (natural magnesium sulphates):						
	2530.20.10	- - គីសេរីត	- - Kieserite	kg	15	0	10	0	
	2530.20.20	- - អិបសូមីត	- - Epsomite	kg	15	0	10	0	
	2530.90.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	0	10	0	

ជំពូកទី ២៦

រ៉ែ អាចម៍លោហៈ និង ផេះ

Chapter 26

Ores, slag and ash

កំណត់សំគាល់

Notes

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូល :

This Chapter does not cover :

(a) កាកសំណល់លោហកម្ម និងកាកសំណល់ឧស្សាហកម្មប្រហាក់ប្រហែល ដែលផ្សំជាម៉ាកាដាម "ទីតាំងលេខ ២៥.១៧" ។

Slag or similar industrial waste prepared as macadam (heading No. 25.17);

(b) ម៉ាញ៉េស្យូមកាបូណាតធម្មជាតិ (Magnésie) ទោះបីដុតសុសឬមិនដុតក៏ដោយ ទីតាំងលេខ ២៥.១៩ ។

Natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined (heading No. 25.19);

(c) កាកលោហកម្មនៃជំពូក ៣១ ។

Basic slag of Chapter 31;

(d) អាចម៍លោហកម្ម អាចម៍សិលា និងអាចម៍រ៉ែប្រហាក់ប្រហែល "ទីតាំងលេខ ៦៨.០៦" ។

Slag wool, rock wool or similar mineral wools (heading No. 68.06);

	(e)	កាកសំណល់ និងកំទេចនៃលោហធាតុមានតំលៃ ឬលោហធាតុដែលស្រោបដោយលោហធាតុមានតំលៃ ។ កាកសំណល់ និងកំទេចដទៃទៀត ដែលមានលាយលោហធាតុមានតំលៃ ឬល្បាយលាយជាមួយ លោហធាតុមានតំលៃនៃប្រភេទប្រើប្រាស់ជាពិសេសសំរាប់ទាញយក លោហធាតុមានតំលៃមកវិញ (ទីតាំងលេខ ៧១.១២) ។	Waste or scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste or scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal (heading No. 71.12); or
	(f)	សារជាតិដំបូងនៃទង់ដែងលាយនៃនីកែល និងកូបាលក៏បានមកពីការរំលាយរ៉ែ (ផ្នែកទី XV) ។	Copper, nickel or cobalt mattes produced by any process of smelting (Section XV).
2.-		តាមអត្ថន័យទីតាំងលេខ ២៦.០១ ដល់ ២៦.១៧ ដែលហៅថារ៉ែគឺរ៉ែប្រភេទស្ថិតក្នុងរ៉ែវិទ្យា ដែលបានយកមកប្រើប្រាស់ក្នុងផ្នែកលោហកម្ម សំរាប់ផ្ចាច់បារ៉ត នៃលោហៈនៃទីតាំងលេខ ២៨.៤៤ ឬ ពីលោហៈនៃផ្នែកទី XIV ឬ XV នោះទោះបីជារ៉ែទាំងនោះសំរាប់យកទៅប្រើ ក្នុងគោលបំណងនៃទីតាំងលេខ ២៦.០១ ទៅ ២៦.១៧ មិនមែនលោហកម្មក៏ដោយ ប៉ុន្តែក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលរ៉ែទាំងនោះមិនបានទទួលការកែច្នៃផ្សេង អំពីវិធីដែលបានធ្វើមិនធម្មតាសំរាប់រ៉ែ នៃឧស្សាហកម្មលោហធាតុ ។	For the purposes of headings Nos. 26.01 to 26.17, the term "ores" means minerals of mineralogical species actually used in the metallurgical industry for the extraction of mercury, of the metals of heading No. 28.44 or of the metals of Section XIV or XV, even if they are intended for non-metallurgical purposes. Headings Nos. 26.01 to 26.17 do not, however, include minerals which have been submitted to processes not normal to the metallurgical industry.
3.-		រាប់ចូលក្នុងទីតាំងលេខ ២៦.២០ តែចំពោះ :	Heading 26.20 applies only to:
	(a)	ផេះ ឬសំណល់ជាប្រភេទប្រើក្នុង ឧស្សាហកម្មសំរាប់ទាញយកលោហធាតុ ឬការផលិតនូវធាតុផ្សំលោហធាតុ លើកលែង ផេះ និងសំណល់ពីការដុតកាកសំណល់តាមទីក្រុង (ទីតាំង ២៦.២១)	Ash and residues of a kind used in industry either for the extraction of metals or as a basis for the manufacture of chemical compounds of metals,excluding ash and residues from the incineration of municipal waste (heading 26.21);and
	(b)	ផេះ និងសំណល់មានអាសេនិក ទោះមាន ឬមិនមានលោហធាតុ ត្រូវបានប្រើប្រាស់គ្រប់ប្រភេទទោះបានពីអាសេនិក ឬ លោហធាតុ ឬពីការផលិតសមាសធាតុគីមីរបស់វា ។	Ash and residues containing arsenic, whether or not containing metals, of a kind used either for the extraction of arsenic or metals or for the manufacture of their chemical compounds.

កំណត់សំគាល់ទីតាំងរង

Subheading Note

1.- ទីតាំងរង ២៦២០.២១ ភក់នៃប្រេងសាំងមានសំណ និងភក់នៃល្បាយប្រឆាំងការផ្ទុះដែលមានសំណ មានន័យថាជាភក់ដែលទទួលបានពីធុងស្តុកប្រេងសាំងដែលមានជាតិសំណ និងមានសមាសធាតុការពារជាតិសំណ (សំណតេត្រាអេទីល) និងរួមមានសំណ សមាសធាតុសំណ និង ដែកអុកស៊ីដ

For the purposes of subheading 2620.21, "leaded gasoline sludges and leaded anti-knock compound sludges" mean sludges obtained from storage tanks of leaded gasoline and leaded anti-knock compounds (for example, tetraethyl lead), and consisting essentially of lead, lead compounds and iron oxide.

2.- ផេះ និង សំណល់មានអាសេនិក បារត តាលីយ៉ូម ឬល្បាយរបស់វាប្រើប្រាស់ចំរាញ់ប្រភេទដែលបានពីអាសេនិក ឬលោហធាតុទាំងនោះ ឬផលិតកម្មនៃសមាសធាតុគីមីរបស់វា ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់នៅទីតាំងរង ២៦២០.៦០

Ash and residues containing arsenic, mercury, thallium or their mixtures, of a kind used for the extraction of arsenic or those metals or for the manufacture of their chemical compounds, are to be classified in subheading 2620.60.

Head.	Tariff Code	រៀបរាប់មុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
26.01		រ៉ែដែក និងល្បាយខាប់របស់វារួមទាំងដែកពៀរីតដុត	**Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites**						
		- រ៉ែដែក និងល្បាយខាប់របស់វាក្រៅពីដែកពៀរីតដុត	- Iron ores and concentrates, other than roasted iron pyrites :						
	2601.11.00	- - មិនប្រមូលផ្តុំគ្នា	- - Non-agglomerated	kg	7	0	10	0	
	2601.12.00	- - ប្រមូលផ្តុំគ្នា	- - Agglomerated	kg	7	0	10	0	
	2601.20.00	- ដែកពៀរីតដុត	- Roasted iron pyrites	kg	7	0	10	0	
26.02	2602.00.00	រ៉ែម៉ង់កាណែស និងល្បាយខាប់របស់វារាប់បញ្ចូលទាំងរ៉ែដែកដែលមានជាតិម៉ង់កាណែសក្នុង ២០% ឬលើសពីនេះជាទម្ងន់លើផលិតផលស្ងួត ។	**Manganese ores and concentrates, including ferruginous manganese ores and concentrates with a manganese content of 20% or more, calculated on the dry weight.**	kg	7	0	10	0	
26.03	2603.00.00	រ៉ែទង់ដែង និងល្បាយខាប់របស់វា	**Copper ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.04	2604.00.00	រ៉ែនីកែល និងល្បាយខាប់របស់វា	**Nickel ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	

26.05	2605.00.00	រ៉ែកូបាល់ និងល្បាយខាប់របស់វា	**Cobalt ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.06	2606.00.00	រ៉ែអាលុយមីញ៉ូម និងល្បាយខាប់របស់វា	**Aluminium ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.07	2607.00.00	រ៉ែសំណ និងល្បាយខាប់របស់វា	**Lead ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.08	2608.00.00	រ៉ែស័ង្កសី និងល្បាយខាប់របស់វា	**Zinc ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.09	2609.00.00	រ៉ែសំណប៉ាហាំង និងល្បាយខាប់របស់វា	**Tin ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.10	2610.00.00	រ៉ែក្រូម និងល្បាយខាប់របស់វា	**Chromium ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.11	2611.00.00	រ៉ែតង់ស្តែន និងល្បាយខាប់របស់វា	**Tungsten ores and concentrates.**	kg	7	0	10	0	
26.12		រ៉ែអ៊ុយរ៉ានីញ៉ូម ឬតូលីញ៉ូម និងល្បាយខាប់របស់វា	**Uranium or thorium ores and concentrates.**						
	2612.10.00	- រ៉ែអ៊ុយរ៉ានីញ៉ូម និងល្បាយខាប់របស់វា	- Uranium ores and concentrates	kg	7	0	10	0	
	2612.20.00	- រ៉ែតូលីញ៉ូម និងល្បាយខាប់របស់វា	- Thorium ores and concentrates	kg	7	0	10	0	
26.13		រ៉ែម៉ូលីបដែន និង ល្បាយខាប់របស់វា	**Molybdenum ores and concentrates.**						
	2613.10.00	- ដុត	- Roasted	kg	7	0	10	0	
	2613.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
26.14		រ៉ែទីតាន និងល្បាយខាប់របស់វា	**Titanium ores and concentrates.**						
	2614.00.10	- រ៉ែអ៊ីលម៉េនីត និងល្បាយរបស់វា	- Ilmenite ores and concentrates	kg	7	0	10	0	
	2614.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
26.15		រ៉ែនីយ៉ូប្យូម រ៉ែតង់តាល្យូម រ៉ែវ៉ាណាដ្យូម ឬហ្ស៊ីកូនីញ៉ូម និងល្បាយខាប់របស់វា	**Niobium, tantalum, vanadium or zirconium ores and concentrates.**						
	2615.10.00	- រ៉ែហ្ស៊ីកូនីញ៉ូម និងល្បាយខាប់របស់វា	- Zirconium ores and concentrates	kg	7	0	10	0	
	2615.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
26.16		រ៉ែនៃលោហធាតុមានតំលៃ និងល្បាយខាប់របស់វា	**Precious metal ores and concentrates.**						
	2616.10.00	- រ៉ែប្រាក់ និងល្បាយខាប់របស់វា	- Silver ores and concentrates	kg	7	0	10	0	
	2616.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	

26.17		រ៉ែផ្សេងទៀត និងល្បាយខាប់របស់វា	**Other ores and concentrates.**						
	2617.10.00	- រ៉ែអង់ទីម៉ូនី និងល្បាយខាប់របស់វា	- Antimony ores and concentrates	kg	7	0	10	0	
	2617.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
26.18	2618.00.00	អាចម៍លោហៈជាគ្រាប់ល្អិតៗ (ខ្សាច់អាចម៍លោហៈ) សំណល់នៃការផលិតដែកឬដែកថែប ។	**Granulated slag (slag sand) from the manufacture of iron or steel.**	kg	7	0	10	0	
26.19	2619.00.00	សំណល់ អាចម៍លោហៈជាគ្រាប់ល្អិតៗ (ក្រៅពីអាចម៍លោហៈជាគ្រាប់ល្អិតៗ ខ្សាច់អាចម៍លោហៈ) អាចម៍ដែក សំណល់នៃការរំលួ ដំ និងផលិតកម្មដែក និងដែកថែប ។	**Slag, dross (other than granulated slag), scalings and other waste from the manufacture of iron or steel.**	kg	7	0	10	0	
26.20		ផេះ និងសំណល់ (ក្រៅអំពីផលិតកម្មដែក ឬដែកថែប) ដែលមានលោហៈ ឬធាតុផ្សំលោហៈ ។	**Ash and residues (other than from the manufacture of iron or steel), containing arsenic, metal or their compounds.**						
		- ដែលមានភាគច្រើនជាស័ង្កសី :	- Containing mainly zinc :						
	2620.11.00	- - គាកស័ង្កសីធ្ងន់	- - Hard zinc spelter	kg	7	0	10	0	
	2620.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
		- ដែលមានភាគច្រើនជាសំណ :	- Containing mainly lead:						
	2620.21.00	- - កករប្រេងសាំងមានជាតិសំណ និងកករប្រឆាំងការផ្ទុះ ដែលមានជាតិសំណ	- - Lead gasoline sludges and leaded anti-knock compound sludges	kg	7	0	10	0	
	2620.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	2620.30.00	- ដែលមានភាគច្រើនជាទង់ដែង	- Containing mainly copper	kg	7	0	10	0	
	2620.40.00	- ដែលមានភាគច្រើនជាអាលុយមីញ៉ូម	- Containing mainly aluminium	kg	7	0	10	0	
	2620.60.00	- ដែលមាន អាសេនិច បារ៉ត តាលីញ្ញូម ឬល្បាយរបស់វា ការប្រើប្រាស់គ្រប់ប្រភេទឬការដកចេញពីអាសេនិច ឬដែកទាំងនោះ ឬសំរាប់ផលិតកម្មនៃសមាសធាតុគីមីរបស់វា	- Containing arsenic, murcury, thallium or their mixtures, of a kind used or the extraction of arsenic or those metal or for the manufacture of their chemical compounds	kg	7	0	10	0	

		- ផ្សេងទៀត	- Other:							
	2620.91.00	- - ដែលមាន អង់ទីម៉ូនី បេរីល្យូម កាដ្យូម ក្រូមីញ៉ូម ឬល្បាយរបស់វា	- - Containing antimony, beryllium, cadmium, chromium or their mixtures	kg	7	0	10	0		
	2620.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0		
26.21		អាចម៍លោហៈដទៃទៀត និងផេះ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងផេះ ស្លែសារាយសមុទ្រនិងកាកសំណល់បានពីការដុតកាកសំណល់តាមទីក្រុង	**Other slag and ash, including seaweed ash (kelp);ash and residues from the incineration of municipal waste.**							
	2621.10.00	- ផេះ និង សំណល់ បានពីការដុតកាកសំណល់តាមទីក្រុង	- Ash and residues from the incineration of municipal waste	kg	7	0	10	0		
	2621.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0		

ជំពូកទី ២៧

ឥន្ធនៈរ៉ែ ប្រេងរ៉ែ និងផលិតផលពីការចំរាញ់របស់វា វត្ថុធាតុមានជាតិកៅស៊ូបីតុម ក្រមួនរ៉ែ

Chapter 27

Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances;mineral waxes

កំណត់សំគាល់ :

1.- ជំពូកនេះមិនរាប់បញ្ចូល :

(a) សមាសធាតុសរីរាង្គដែលមានលក្ខណៈគីមីជាក់លាក់ស្ថិតនៅដាច់ដោយឡែក ។ លើកលែងតែមេតាន និងប្រូប៉ានសុទ្ធដែលស្ថិតនៅក្នុងទីតាំងលេខ ២៧.១១ ។

(b) និងឱសថនៅក្នុងទីតាំងលេខ ៣០.០៣ ឬ ៣០.០៤ ។

(c) អ៊ីដ្រូកាបួមិនឆ្អែតអស់សមត្ថភាពប្រតិកម្មជាល្បាយ ក្នុងទីតាំងលេខ ៣៣.០១ ៣៣.០២ ឬ ៣៨.០៥ ។

Notes

This Chapter does not cover :

(a) Separate chemically defined organic compounds, other than pure methane and propane which are to be classified in heading No. 27.11;

(b) Medicaments of heading No. 30.03 or 30.04; or

(c) Mixed unsaturated hydrocarbons of heading No. 33.01, 33.02 or 38.05.

2.- ពាក្យថាប្រេងគេលសិលា និងប្រេង ដែលបានពីប៊ីទីម ប្រើក្នុងទីតាំងលេខ ២៧.១០ អនុវត្តមិនត្រឹមតែទៅលើប្រេងរបស់គេលសិលាឬប៊ីទីមប៉ុណ្ណោះទេ គឺអនុវត្តផងដែរទៅលើ ប្រេងប្រភេទដូចគ្នា និងប្រេងដែលកើតឡើងជាសំខាន់ដោយជាតិអ៊ីដ្រូកាបួរដែល មិនទាន់អស់សមត្ថភាពប្រតិកម្មជាល្បាយដែលក្នុងនោះធាតុផ្សំដែលគ្មានជាតិប្រហើរ មានទម្ងន់ច្រើនជាងធាតុក្រអូបប្រហើរ នោះបីផលិតផលនោះ បានតាមវិធីណាក៏ដោយ ។

References in heading No. 27.10 to "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" include not only petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals but also similar oils, as well as those consisting mainly of mixed unsaturated hydrocarbons, obtained by any process, provided that the weight of the non-aromatic constituents exceeds that of the aromatic constituents

ផ្ទុយទៅវិញពាក្យនេះមិនអនុវត្តចំពោះប៉ូលីអូឡេហ្វីនសំយោគរាវដែលតិចជាង ៦០% នៃចំណុះបិទក្នុងកំដៅ ៣០០°c ក្រោយបំប្លែងជា ១.០១៣ មីលីបារនៅពេលដែលគេអនុវត្តតាមរបៀបបិទក្រោមសម្ពាធទាប "ជំពូក ៣៩" ។

However, the references do not include liquid synthetic polyolefins of which less than 60 % by volume distils at 300 °C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (Chapter 39).

3.- ទីតាំង ២៧.១០ "ប្រេងសំណល់" មានន័យថាសំណល់ដែលមានប្រេងមិនទាន់ស្ល និងប្រេងដែលទទួលបានពីខនិជវិទ្យាស្រដៀងប្រេងកាត (ដូចក្នុងកំណត់សំគាល់ ២ នៃជំពូកនេះ) នោះបីមានឬមិនមានលាយជាមួយទឹកក៏ដោយ ។ សំណល់ទាំងអស់នោះមាន :

For the purposes of heading 27.10, "waste oils" means waste containing mainly petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (as described in Note 2 to this Chapter), whether or not mixed with water. These include :

(a) ប្រេងដែលមិនអាចប្រើមិនបានថ្លាមនៅក្នុងទម្រង់ដើមរបស់វា (ដូចជាប្រេងរំអិលដែលប្រើរួច ប្រេងសម្រាប់ប្រើសម្ពាធប្រើរួច និងប្រេងត្រង់ស្វូម៉ាទ័រដែលប្រើរួច)

Such oils no longer fit for use as primary products (for example, used lubricating oils, used hydraulic oils and used transformer oils);

(b) កករប្រេងម៉ាស៊ុតដែលបានពីក្នុងធុងស្តុកផលិតផលគេលៈសិលា ដែលមានជាសំខាន់នូវផលិតផលប្រភេទនេះ និងមានល្បាយ សារធាតុបន្ថែម យ៉ាងច្រើន (ដូចជាផលិតផលគីមីជាដើម) ដែលបានប្រើសម្រាប់ផលិតវត្ថុធាតុដើម ។

Sludge oils from the storage tanks of petroleum oils, mainly containing such oils and a high concentration of additives (for example, chemicals) used in the manufacture of the primary products; and

(c) ប្រេងដែលមានទំរង់ជាវត្ថុរាវនៅក្នុងទឹក ឬលាយជាមួយទឹក ទាំងអស់នេះបានពីការបង្ហូរប្រេងពីធុង ឬស៊ីទែន ការលាងធុងស្តុក ឬបានពីការប្រើប្រាស់ប្រេងជាត់សំរាប់កាត់នៅក្នុងដំណើរការម៉ាស៊ីន ។

Such oils in the form of emulsions in water or mixtures with water, such as those resulting from oil spills, storage tank washings, or from the use of cutting oils for machining operations.

កំណត់សំគាល់នៃទីតាំងរង

Subheading Notes

1.- តាមអត្ថន័យនៃទីតាំងរងលេខ ២៧០១.១១ ដែលហៅថា "អង់ត្រាស៊ីត" គឺធ្យូងថ្មមួយដែលមានកំរិតនៃជាតិហើរជាចុងស្ងួត(គិតលើផលិតផលស្ងួតដែលគ្មានវត្ថុធាតុរ៉ែ)មិនលើសពី ១៤ % ។

For the purposes of subheading No. 2701.11, "anthracite" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) not exceeding 14 %.

2.- តាមអត្ថន័យទីតាំងរងលេខ ២៧០១.១២ ដែលហៅថា ធ្យូងថ្មប៊ីទុំម ធ្យូងថ្មមួយដែលមានបទដ្ឋានកំណត់ដោយវត្ថុធាតុហើរ ជាទីស្ងួត "គិតលើផលិតផលស្ងួតគ្មានវត្ថុធាតុរ៉ែ" លើសពី ១៤% ហើយដែលតំលៃកំណត់ ជាកាឡូរី "គិតពីផលិតផលសើមគ្មានវត្ថុធាតុរ៉ែ" ស្មើឬលើសពី ៥.៨៣៣ គីឡូកាឡូរីក្នុង ១ គក្រ ។

For the purposes of subheading No. 2701.12, "bituminous coal" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) exceeding 14 % and a calorific value limit (on a moist, mineral-matter-free basis) equal to or greater than 5,833 kcal/kg.

3.- តាមអត្ថន័យនៃទីតាំងរងលេខ ២៧០៧.១០ ២៧០៧.២០ ២៧០៧.៣០ ២៧០៧.៤០ និង ២៧០៧.៦០ ដែលហៅថាបង់ហ្សូលតូលុយអុលហ្ស៊ីលុល ណាហ្វតាឡែន និងហ្វេណុល គឺផលិតផល អនុវត្តចំពោះដែលមានទំងន់លើសពី ៥០% នៃបង់ហ្សែន នៃតូលុយអែន នៃណាហ្វតាឡែន ឬហ្វេណុលតាមលេខរៀង ។

For the purposes of subheadings Nos. 2707.10, 2707.20, 2707.30, 2707.40 and 2707.60, the terms "benzole", "toluole", "xylole", "naphthalene" and "phenols" apply to products which contain more than 50 % by weight of benzene, toluene, xylene, naphthalene or phenols, respectively.

4.- ចំពោះទីតាំងរង ២៧១០.១១ ប្រេងមានទំងន់ស្រាលនិងរៀបចំហើយ ដែលមានបរិមាណ៩០% ឬច្រើនជាង (ការបាត់បង់) ចំហាយនៅកំរិត ២១០ អង្សាសេ

For the purposes of subheading 2710.11, "light oils and preparations" are those of which 90% or more by volume (including losses) distill at 210°C (ASTM D 86 method).

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
27.01		ធ្យូងថ្ម ដុំធ្យូងថ្ម ប្រើជាគ្រឿងឆេះរាងទ្រវែង និងគ្រឿងឆេះរឹង ប្រហាក់ប្រហែល ដែលយកចេញពីធ្យូងថ្ម ។	**Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal.**						
		- ធ្យូងថ្មទោះបីកិន ឬមិនកិនកំទេចក៏ដោយ ប៉ុន្តែមិនប្រមូលផ្តុំទេ :	- Coal, whether or not pulverised, but not agglomerated:						
	2701.11.00	- - ធ្យូងអង់ត្រាស៊ីត	- - Anthracite	kg	0	0	10	0	
	2701.12	- - ធ្យូងថ្មប៊ីទីម :	- - Bituminous coal :						
	2701.12.10	- - - ធ្យូងកូក	- - - Coking coal	kg	0	0	10	0	
	2701.12.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	10	0	
	2701.19.00	- - ធ្យូងថ្មផ្សេងទៀត	- - Other coal	kg	0	0	10	0	
	2701.20.00	- ដុំធ្យូងថ្មប្រើជាគ្រឿងឆេះរាងទ្រវែង ឬគ្រឿងឆេះប្រហាក់ប្រហែលដែលយកចេញពីធ្យូងថ្ម	- Briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal	kg	0	0	10	0	
27.02		ធ្យូងលីញីតទោះបីប្រមូលផ្តុំក៏ដោយ លើកលែងតែថ្មខ្មៅរលើក	**Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet.**						
	2702.10.00	- ធ្យូងថ្មលីញីតទោះបីជាកិនកំទេចឬមិនកំទេចឱ្យម៉ដ្តក៏ដោយ តែមិនប្រមូលផ្តុំទេ	- Lignite, whether or not pulverised, but not agglomerated	kg	0	0	10	0	
	2702.20.00	- ធ្យូងថ្មលីញីតដែលប្រមូលផ្តុំ	- Agglomerated lignite	kg	0	0	10	0	
27.03		ធ្យូងភក់ (រាប់បញ្ចូលទាំងភក់ប្រើក្នុងក្រោលសត្វ) ទោះបីប្រមូលឬមិនប្រមូលផ្តុំក៏ដោយ ។	**Peat (including peat litter), whether or not agglomerated.**						
	2703.00.10	- ធ្យូងភក់ ទោះបីជាយកទៅសង្កត់ដាក់ក្នុងបាល់ ប៉ុន្តែមិនប្រមូលផ្តុំទេ	- Peat, whether or not compressed into bales, but not agglomerated	kg	0	0	10	0	
	2703.00.20	- ធ្យូងភក់ដែលប្រមូលផ្តុំ	- Agglomerated peat	kg	0	0	10	0	

27.04		ធ្យូងកូក និងពាក់កណ្ដាលកូកនៃធ្យូងថ្មលីញីត ឬភីតទោះបីប្រមូល ឬមិនប្រមូលផ្ដុំក៏ដោយ ធ្យូងដុត ។	Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon.						
	2704.00.10	- ធ្យូងកូក និង ពាក់កណ្ដាលធ្យូងកូក	- Coke and semi-Coke of coal	kg	0	0	10	0	
	2704.00.20	- ធ្យូងកូក និង ពាក់កណ្ដាលធ្យូងកូកនៃលីញីត ឬ ភីត	- Coke and semi-Coke of lignite or of peat	kg	0	0	10	0	
	2704.00.30	- ធ្យូងដុតប្រើក្នុងរោងចក្រ	- Retort carbon	kg	0	0	10	0	
27.05	2705.00.00	ឧស្ម័នធ្យូងថ្ម ឧស្ម័នទឹក ឧស្ម័នចំហេះធ្យូងកូក និងឧស្ម័នប្រហាក់ប្រហែល លើកលែងតែឧស្ម័ន គេលៈសិលានិងឧស្ម័នអ៊ីដ្រូកាបួ ផ្សេងទៀត ។	Coal gas, water gas, producer gas and similar gases, other than petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.	kg	0	0	10	0	
27.06	2706.00.00	កាកធ្យូងថ្ម កាកលីញីត ឬកាកស្លបធាតុគ្រឿងរនេះ និងកាករ៉ែឯទៀត ទោះបីបង្ហូតជាតិទឹកចេញ ឬស្រង់ចម្រោះមួយផ្នែកក៏ដោយ រួមទាំងកាកធ្យូងថ្មដែលផ្គុំឡើងវិញ ។	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, whether or not dehydrated or partially distilled, including reconstituted tars.	kg	7	0	10	0	
27.07		ប្រេង និងផលិតផលផ្សេងទៀតដែលបានមកពីការចំរាញ់កាកធ្យូងដោយសីតុណ្ហភាពខ្ពស់ ផលិតផលប្រហាក់ប្រហែលដែលក្នុងនោះ មានសារធាតុប្រហើរមាន ទម្ងន់លើសសារធាតុដែលមិនក្រអូប ។	Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar; similar products in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of non-aromatic constituents.						
	2707.10.00	- បង់ហ្សូល	- Benzole (benzene)	kg	7	0	10	0	
	2707.20.00	- តូលុយអូល	- Toluole (toluene)	kg	7	0	10	0	
	2707.30.00	- ហ្សីឡូល	- Xylole (xylenes)	kg	7	0	10	0	
	2707.40.00	- ណាភតាឡែន	- Naphthalene	kg	7	0	10	0	
	2707.50.00	- សារធាតុអ៊ីដ្រូកាបួដែលមានក្លិនប្រហើរឯទៀតដែលមានមាន ៦៥% ឬលើសពីនេះ(គិតបញ្ចូលទាំងការបាត់បង់) យកមកចំរាញ់នៅសីតុណ្ហភាព ២៥០ អង្សាសេ តាមបទដ្ឋាន ASTM D86	- Other aromatic hydrocarbon mixtures of which 65% or more by volume (including losses) distils at 250oC by the ASTM D 86 method	kg	7	0	10	0	
		- ផ្សេងទៀត :	- Other :						
	2707.91.00	- - ប្រេងក្រេអូសូត	- - Creosote oils	kg	7	0	10	0	
	2707.99	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						

	2707.99.20	- - - កាបោនខ្មៅ	- - - Carbon black feedstock	kg	7	10	10	0	
	2707.99.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	10	10	0	
27.08		កាកសំណល់ប្រេងកាត និងកាកសំណល់ធ្យូងកូកដែលបានមក ពីកាកសំណល់ធ្យូងថ្ម ឬកាកសំណល់រ៉ែផ្សេងទៀត ។	**Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars.**						
	2708.10.00	- កាកសំណល់ប្រេងកាត	- Pitch	kg	7	0	10	0	
	2708.20.00	- កាកសំណល់ធ្យូងកូក	- Pitch coke	kg	7	0	10	0	
27.09		ប្រេងឆៅនៃតេលសិលា និងប្រេងឆៅដែលបានមកពីប៊ីទីមផ្សេងទៀត	**Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude.**						
	2709.00.10	- ប្រេងឆៅ	- Crude petroleum oil	kg	7	0	10	0	
	2709.00.20	- ប្រេងខាប់	- Condensate	kg	7	0	10	0	
	2709.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
27.10		ប្រេងនៃតេលសិលានិងប្រេងដែលបានមកពីប៊ីទីមក្រៅពីប្រេងឆៅ ផលិតផលដែលគ្មានឈ្មោះ និងមិនរាប់បញ្ចូលក្នុងកន្លែងផ្សេងដែល មានទម្ងន់ប្រេងតេលៈសិលា ឬប៊ីទីមខនីជ ៧០% ឬលើសពីនោះ ហើយប្រេងទាំងនោះជាធាតុមូលដ្ឋានសំណល់ប្រេង ។	**Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils.**						
		- ប្រេងតេលៈសិលា និងប្រេងដែលទទួលបានពីប៊ីទីមខនីជ (ក្រៅពីប្រេងឆៅ) និងផលិតផលមិនមានកំណត់នៅកន្លែងផ្សេង ដែលមានត្រឹមទំងន់៧០% ឬច្រើនជាង ជាប្រេងឆៅ ឬប្រេងទទួលបានពីប៊ីទីមខនីជ ប្រេងទាំងនេះជាសមាសធាតុមូលដ្ឋានសំខាន់នៃផលិតផលផ្សេងពីប្រេងសំណល់ :	- Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude) and preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, other than waste oils :						
	2710.11	- - ប្រេងដែលមានទម្ងន់ស្រាល និងវត្ថុធាតុ :	- - Light oils and preparations:						
		- - - ប្រេងសាំងសម្រាប់យានយន្ត :	- - - Motor spirit:						

	2710.11.11	- - - - ប្រេងសាំងសម្រាប់យានយន្ត ស៊ុបពែមានសំណ	- - - - Premium leaded	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.12	- - - - ប្រេងសាំងសម្រាប់យានយន្ត ស៊ុបពែគ្មានសំណ	- - - - Premium unleaded	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.13	- - - - ប្រេងសាំងសម្រាប់យានយន្ត ធម្មតាមានសំណ	- - - - Regular leaded	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.14	- - - - ប្រេងសាំងសម្រាប់យានយន្ត ធម្មតាគ្មានសំណ	- - - - Regular unleaded	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.15	- - - - ប្រេងសាំងផ្សេងទៀតសម្រាប់យានយន្ត មានសំណ	- - - - Other leaded	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.16	- - - - ប្រេងសាំងផ្សេងទៀតសម្រាប់យានយន្ត គ្មានសំណ	- - - - Other unleaded	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.20	- - - ប្រេងសាំងសំរាប់យន្តហោះ	- - - Aviation spirit	kg	7	0	10	0	
	2710.11.30	- - - ប្រេងសាំងក្រអូប	- - - White spirit	kg	35 0.02$/l	33.33	10	0	
	2710.11.40	- - - តេត្រាប្រូពីលែន	- - - Tetrapropylene	kg	15	5	10	0	
	2710.11.50	- - - អង្គធាតុរំលាយដែលមានក្លិនប្រហើរស្រាល មានបរិមាណក្លិនប្រហើរតិចជាង ១% ។	- - - Low aromatic solvents containing by weight less than 1% aromatic content	kg	15	5	10	0	
	2710.11.60	- - - អង្គធាតុរំលាយផ្សេងទៀត	- - - Other solvent spirits	kg	15	5	10	0	
	2710.11.70	- - - ប្រេងមិនទាន់ចំរាញ់ មិនទាន់បំលែង និងវត្ថុធាតុសំរាប់ធ្វើប្រេង	- - - Naphtha, reformate and preparations for preparing spirits	kg	15	5	10	0	
	2710.11.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15	5	10	0	
	2710.19	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other :						
		- - - ប្រេងមានទំងន់មធ្យម និងវត្ថុធាតុកែច្នៃ :	- - - Medium oils and preparations:						
	2710.19.13	- - - - ប្រេងទួរប៊ីនយន្តហោះ (ប្រេងយន្តហោះប្រតិកម្ម) មានចំនុចពន្លឺមិនតិចជាង ២៣ អង្សាសេ	- - - - Aviation turbine fuel (jet fuel) having a flash point of not less than 23°C	kg	7	0	10	0	
	2710.19.14	- - - - ប្រេងទួរប៊ីនយន្តហោះ (ប្រេងយន្តហោះប្រតិកម្ម) មានចំនុចពន្លឺតិចជាង ២៣ អង្សាសេ ។	- - - - Aviation turbine fuel (jet fuel) having a flash point of less than 23°C	kg	7	0	10	0	
	2710.19.16	- - - - ប្រេងកាត	- - - - Kerosene	kg	7	0	10	0	

	2710.19.19	- - - - ផ្សេងទៀត	- - - - Other	kg	7	0	10	0	
	2710.19.20	- - - ប្រេងឆៅបានពីចំហាយ	- - - Topped crudes	kg	15	5	10	0	
	2710.19.30	- - - ប្រេងហ្វីតស្តុកកាបោនខ្មៅ	- - - Carbon black feedstock oil	kg	15	10	10	0	
		- - - ប្រេងម៉ាស៊ីន និងខ្លាញ់គោ	- - - Lubricating oils and greases:						
	2710.19.41	- - - - ប្រេងរំអិលហ្វីតស្តុក	- - - - Lubricating oil feedstock	kg	15	10	10	0	
	2710.19.42	- - - - ប្រេងរំអិលសំរាប់ម៉ាស៊ីនយន្តហោះ	- - - - Lubricating oils for aircraft engines	kg	15	0	10	0	
	2710.19.43	- - - - ប្រេងរំអិលផ្សេងទៀត	- - - - Other lubricating oil	kg	15	25	10	0	
	2710.19.44	- - - - ខ្លាញ់គោ	- - - - Lubricating greases	kg	7	10	10	0	
	2710.19.50	- - - ប្រេងហ្វ្រាំងអ៊ីដ្រូលិក	- - - Hydraulic brake fluid	kg	35	10	10	0	
	2710.19.60	- - - ប្រេងសំរាប់ត្រង់ស្វូម៉ែ ឬសៀគ្វី	- - - Oil for transformer or circuit breakers	kg	15	5	10	0	
		- - - ប្រេងខ្មៅ	- - - Fuel oils:						
	2710.19.71	- - - - ប្រេងម៉ាស៊ូតមានគុណភាពខ្ពស់	- - - - High speed diesel fuel	kg	15 0.04$/l	4.35	10	0	
	2710.19.72	- - - - ប្រេងម៉ាស៊ូតផ្សេងទៀត	- - - - Other diesel fuel	kg	15 0.04$/l	4.35	10	0	
	2710.19.79	- - - - ប្រេង F.O ផ្សេងទៀត	- - - - Other fuel oils	kg	15 0.04$/l	4.35	10	0	
	2710.19.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	15 0.04$/l	4.35	10	0	
		- កាកសំណល់ប្រេង :	- Waste oils:						
	2710.91.00	- - មានប៉ូលីក្លរីណាត ប៊ីហ្វេនីល (PCBs)/ ប៉ូលីក្លរីណាតទែហ្វេនីល (PCTs), ឬ ប៉ូលីប្រូមីណាតប៊ីហ្វេនីល (PBBs)	- - Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)	kg	15	5	10	0	
	2710.99.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	15	5	10	0	
27.11		ឧស្ម័នតេលសិលា និងឧស្ម័នអ៊ីដ្រូកាបួរផ្សេងទៀត	**Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.**						
		- ក្នុងសភាពរាវ :	- Liquefied :						

	2711.11.00	- - ឧស្ម័នធម្មជាតិ	- - Natural gas	kg	0	0	10	0	
	2711.12.00	- - ប្រូប៉ាន	- - Propane	kg	0	0	10	0	
	2711.13.00	- - ប៊ុយតាន	- - Butanes	kg	0	0	10	0	
	2711.14	- - អេទីឡែន ប្រូពីឡែន ប៊ុយទីឡែន និង ប៊ុយតាឌីន :	- - Ethylene, propylene, butylene and butadiene:						
	2711.14.10	- - - អេទីឡែន	- - - Ethylene	kg	0	0	10	0	
	2711.14.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	0	0	10	0	
	2711.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	0	0	10	0	
		- ក្នុងសភាពជាឧស្ម័ន :	- In gaseous state :						
	2711.21.00	- - ឧស្ម័នធម្មជាតិ	- - Natural gas	kg	0	0	10	0	
	2711.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	0	0	10	0	
27.12		ប្រេងកាំស៊ីលីន ប៉ារ៉ាហ្វីន ក្រមួនគេលសិលា មីក្រូគ្រីស្តាលីន និងក្រមួនស្លាក់ អូហ្សូកេរីត ក្រមួនលីញីត ក្រមួនធ្យូងថ្មប និងក្រមួនរ៉ែដទៃទៀត និងផលិតផលប្រហាក់ប្រហែលបានមក ដោយសំយោគ ឬដោយវិធីផ្សេងទៀតទោះបីដាក់ពណ៌ក៏ដោយ ។	**Petroleum jelly; paraffin wax, micro-crystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured.**						
	2712.10.00	- ប្រេងកាំស៊ីលីន	- Petroleum jelly	kg	35	0	10	0	
	2712.20.00	- ក្រមួនប៉ារ៉ាហ្វីនដែលមានជាតិប្រេងតិចជាង ៧៥ %	- Paraffin wax containing by weight less than 0.75% of oil	kg	35	0	10	0	
	2712.90	- ផ្សេងទៀត :	- Other:						
	2712.90.10	- - ក្រមួនប្រេងប៉ារ៉ាហ្វីន	- - Paraffin wax	kg	35	0	10	0	
	2712.90.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	35	0	10	0	
27.13		ធ្យូងកូកនៃគេលសិលា ធ្យូងប៊ីទុមរបស់គេលសិលា និងកាក សំណល់នៃប្រេងគេលសិលា ឬប្រេងដែលបានមកពីរ៉ែប៊ីទុម ។	**Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals.**						
		- ធ្យូងកូកនៃគេលសិលា :	- Petroleum coke :						

	2713.11.00	- - មិនដុត	- - Not calcined	kg	7	0	10	0	
	2713.12.00	- - ដុត	- - Calcined	kg	7	0	10	0	
	2713.20.00	- ល្បប៊ីទីម	- Petroleum bitumen	kg	7	0	10	0	
	2713.90.00	- កាកសំណល់នៃប្រេងគេលសិលា ឬប្រេងដែលបានមកពីរ៉ែប៊ីទីម	- Other residues of Petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals	kg	7	0	10	0	
27.14		ល្បប៊ីទីម និងអាស្វាល់ធម្មជាតិ ស៊ីស្តខ្សាច់ ប៊ីទីម និងសិលាអាស្វាល់	**Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks.**						
	2714.10.00	- ស៊ីស្តខ្សាច់ប៊ីទីម	- Bituminous or oil shale and tar sands	kg	7	0	10	0	
	2714.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
27.15	2715.00.00	ល្បាយប៊ីទីមដែលមានមូលដ្ឋានពីអាស្វាល់ ឬប៊ីទីមធម្មជាតិ ពីប៊ីទីមគេលសិលា ពីកាករ៉ែ ឬសំណល់កាករ៉ែ ។	**Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs).**	kg	7	0	10	0	
27.16	2716.00.00	ថាមពលអគ្គិសនី	Electrical energy	GWH	7	0	10	0	

ផ្នែកទី VI

ផលិតផលនៃឧស្សាហកម្មគីមី ឬឧស្សាហកម្មពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត

Section VI

PRODUCTS OF THE CHEMICAL OR ALLIED INDUSTRIES

កំណត់សំគាល់

Notes

1.- (a) ផលិតផលនានា (ក្រៅពីរ៉ែលោហៈមានវិទ្យុសកម្ម) ដែលមានឈ្មោះស្រប នឹងការរៀបរាប់ឈ្មោះនៃទីតាំងលេខ ២៨.៤៤ ឬ ២៨.៤៥ ត្រូវចាត់ថ្នាក់ក្នុងទីតាំងនោះ ហើយមិនមែននៅក្នុង ទីតាំងណាមួយនៃនាមវលី្ល ។

Goods (other than radioactive ores) answering to a description in heading No. 28.44 or 28.45 are to be classified in those headings and in no other heading of this Nomenclature

(b) យោងតាមកថាខ័ណ្ឌ (ក) ខាងលើ ផលិតផលនានាដែលមានឈ្មោះស្របនឹងការរៀបរាប់ឈ្មោះ នៃទីតាំងលេខ ២៨.៤៣ ឬ ២៨.៤៦ ត្រូវចាត់ថ្នាក់នៅក្នុងទីតាំងនេះឯង និងមិនមែននៅក្នុងទីតាំងណាមួយផ្សេងទៀតនៃផ្នែកនេះឡើយ ។

Subject to paragraph (a) above, goods answering to a description in heading No. 28.43 or 28.46 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.

2.- យោងតាមកំណត់សំគាល់ "១" ខាងលើនេះ ផលិតផលនានា ដែលអាចចាត់ថ្នាក់នៅក្នុងទីតាំងលេខ ៣០.០៤ ៣០.០៥ ៣០.០៦ ៣២.១២ ៣៣.០៣ ៣៣.០៤ ៣៣.០៥ ៣៣.០៦ ៣៣.០៧ ៣៥.០៦ ៣៧.០៧ ឬ ៣៨.០៨ ត្រូវចាត់ថ្នាក់នៅក្នុងទីតាំងនោះ និងមិនមែននៅក្នុងទីតាំងណាមួយផ្សេងទៀតនៃនាមវលី្លឡើយ ។

Subject to Note 1 above, goods classifiable in heading No. 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 or 38.08 by reason of being put up in measured doses or for retail sale are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

3.- បណ្តាផលិតផលបង្ហាញឈុត ដែលមានភាគសមាសធាតុពីរឡើងដោយឡែកពីគ្នា ត្រូវចំណាត់ថ្នាក់ទាំងស្រុងឬភាគខ្លះនៃផ្នែកនេះនិងស្គាល់ច្បាស់ថាសំរាប់តែក្រោយពីការលាយភ្ជាប់ទៅជាផលិតផលមួយនៃផ្នែក VI និង VII ត្រូវចាត់ថ្នាក់ទៅក្នុងទីតាំងសមស្របនៃផលិតផលចុងក្រោយនេះ ឱ្យតែវត្ថុធាតុផ្សំទាំងនោះជា :

Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are :

(a) ដោយមកពី ការវេចខ្ចប់ ស្គាល់ជាក់លាក់ថាសំរាប់តែប្រើប្រាស់ជាមួយគ្នា ដោយគ្មានត្រូវកែច្នៃវេចខ្ចប់ជាថ្មីឡើងវិញឡើយ ។ — Having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;

(b) ត្រូវបានបង្ហាញក្នុងពេលជាមួយគ្នា ។ — Presented together; and

(c) អាចសំគាល់បានដោយលក្ខណៈរបស់វា បរិមាណនីមួយៗរបស់វាជាការបំពេញបន្ថែមគ្នាទៅវិញទៅមក ។ — Identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

ជំពូកទី ២៨ — Chapter 28

ផលិតផលគីមីអសរីរាង្គ សមាសធាតុសរីរាង្គ ឬអសរីរាង្គនៃលោហធាតុមានតំលៃនៃធាតុវិទ្យុសកម្ម នៃលោហៈ នៃដីកម្រ ឬនៃអ៊ីសូតូប

Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes

កំណត់សំគាល់ — **Notes**

1.- លើកលែងបទបញ្ញត្តិផ្សេង បណ្តាទីតាំងក្នុងជំពូកនេះរួមបញ្ចូលតែ : — Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to :

(a) ធាតុគីមីទោល ឬសមាសធាតុគីមីដែលជាធាតុបង្កើតមិនជាក់លាក់បង្ហាញដោយឡែកពីគ្នា ទោះវាមានឬគ្មានភាពមិនសុទ្ធក៏ដោយ ។ — Separate chemical elements and separate chemically defined compounds, whether or not containing impurities;

(b) ផលិតផលដែលបានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ (ក) ខាងលើ គឺជាល្បាយដែលរលាយក្នុងទឹក ។ — The products mentioned in (a) above dissolved in water;

(c) ផលិតផលដែលចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (ក) ខាងលើជាល្បាយរលាយក្នុងវត្ថុធាតុផ្សេងទៀតកាលបើល្បាយនោះបង្កើតបានជាទម្រង់វេចខ្ចប់ធម្មតានិងចាំបាច់សំរាប់តែមូលហេតុនៃសុវត្ថិភាព និងចាំបាច់ក្នុងការដឹកជញ្ជូន ហើយសូលវ៉ង់ (ទឹកសំរាប់លាយ) មិនធ្វើឱ្យផលិតផលទាំងនោះឯង បង្កលក្ខណៈដើម្បីប្រើក្នុងការងារ ដោយឡែកណាមួយក្រៅពីការប្រើប្រាស់ជាទូទៅរបស់វា ។

The products mentioned in (a) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

(d) ផលិតផលដែលចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (ក) (ខ) ឬ (គ) ខាងលើ ត្រូវបន្ថែមនូវ "Stabiliser" (រួមទាំងវត្ថុធាតុសំរាប់ការពារការកក) ចាំបាច់សំរាប់ការរក្សាទុក ឬដឹកជញ្ជូន ។

The products mentioned in (a), (b) or (c) above with an added stabiliser (including an anti-caking agent) necessary for their preservation or transport;

(e) ផលិតផលដែលចែងក្នុងកថាខណ្ឌ (ក ខ គ ឬ ឃ) ខាងលើត្រូវបន្ថែមនូវសារធាតុការពារធូលីណាមួយ ឬវត្ថុផ្តល់ពណ៌ណាមួយបន្ថែមដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការសំគាល់ ឬក្នុងគោលបំណងថែរក្សាសុវត្ថិភាព ដែលចែងថាឱ្យតែផលិតផលបន្ថែមទាំងនោះមិនបង្កលក្ខណៈឱ្យការប្រើប្រាស់ដោយឡែកណាមួយក្រៅពីការប្រើប្រាស់ទូទៅរបស់វា ។

The products mentioned in (a), (b), (c) or (d) above with an added anti-dusting agent or a colouring substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2.- ដើម្បីបន្ថែមលើឌីត្យូនីត និង ស៊ុលហ្វុស៊ីឡាត ដែលធ្វើឱ្យមានលំនឹងដោយប្រើសារធាតុសរីរាង្គ "ទីតាំងលេខ ២៨.៣១" កាបូណាត និងពែរ៉ូសូកាបូណាតបានមកពីធាតុអសរីរាង្គទីតាំងលេខ ២៨.៣៦ ពពួកស៊ីយ៉ានៀរ អុកស៊ីយ៉ានៀរ និងស៊ីយ៉ានៀរសាំញ៉ាំ ដែលមានលក្ខណៈអសរីរាង្គ ទីតាំងលេខ ២៨.៣៧ ពពួកហ្វុលមីណាត ស៊ីយ៉ាណាត និង ត្យូស៊ីយ៉ាណាត ដែលមានលក្ខណៈអសរីរាង្គ ទីតាំងលេខ ២៨.៣៨ ផលិតផលសរីរាង្គចែងក្នុងទីតាំងលេខ ២៨.៤៣ ទៅ ២៨.៤៦ និងពពួកកាបួរទីតាំងលេខ ២៨.៤៩ វាមានតែសមាសធាតុកាបួរចែងខាងក្រោមនេះទេ ដែលត្រូវចាត់ថ្នាក់ចូលក្នុងជំពូកនេះ :

In addition to dithionites and sulphoxylates, stabilised with organic substances (heading No. 28.31), carbonates and peroxocarbonates of inorganic bases (heading No. 28.36), cyanides, cyanide oxides and complex cyanides of inorganic bases (heading No. 28.37), fulminates, cyanates and thiocyanates, of inorganic bases (heading No. 28.38), organic products included in headings Nos. 28.43 to 28.46 and carbides (heading No. 28.49), only the following compounds of carbon are to be classified in this Chapter:

(a) កាបូនអុកស៊ីត អ៊ីដ្រូហ្សេនស៊ីយ៉ានៀរ អាស៊ីដហ្វុលមីនិក អ៊ីសូស៊ីយ៉ានិក ត្យូស៊ីយ៉ានិនហើយនិងអាស៊ីដស៊ីយ៉ាណូសេនីកសាមញ្ញឬសាំញ៉ាំផ្សេងទៀត ទីតាំងលេខ ២៨.១១

Oxides of carbon, hydrogen cyanide and fulminic, isocyanic, thiocyanic and other simple or complex cyanogen acids (heading No. 28.11);

(b) ពពួកកាបូនអុកស៊ីអាឡូសេន ទីតាំងលេខ ២៨.១២ ។

Halide oxides of carbon (heading No. 28.12);

(c) កាបូនឌីសុលហ្វៀរ ទីតាំងលេខ ២៨.១៣ ។

Carbon disulphide (heading No. 28.13);

(d) ពពួកត្យូកាបូណាត សេលេយូកាបូណាត តែល្លួរកាបូណាត សេលេនូស៊ីលីយាណាតតេល្លូស៊ីលីយ៉ាណាត តេត្រាត្យូស៊ីយ៉ាតូឌ្យាម៉ុណូក្រូម៉ាត និងស៊ីយ៉ាណាតសាំញ៉ាំផ្សេងទៀតដែលមានមូលដ្ឋានជាអសរីរាងទីតាំងលេខ ២៨.៤២ ។

Thiocarbonates, selenocarbonates, tellurocarbonates, selenocyanates, tellurocyanates, tetrathiocyanatodiamminochromates (reineckates) and other complex cyanates, of inorganic bases (heading No. 28.42);

	(e)	ហ៊ីដ្រូសែនពែរ៉ុកស៊ីតដែលកកឡើងដោយប្រើជាតិអ៊ុយរ៉េ ទីតាំងលេខ ២៨.៤៧ កាបូនអុកស៊ីតស៊ុលហ្វៀរ ធីយ៉ូកាបូនីលអាឡូសេនៀរ ស៊ីយ៉ាណូសែន និងអាឡូសេនៀរ និងស៊ីយ៉ាណាមីតទីតាំងលេខ ២៨.៥១ ដោយលើកលែងតែស៊ីយ៉ាមីតកាល់ស្យូម ទោះជាសុទ្ធ ឬមិនសុទ្ធក៏ដោយ "ជំពូក ៣១" ។	Hydrogen peroxide, solidified with urea (heading No. 28.47), carbon oxysulphide, thiocarbonyl halides, cyanogen, cyanogen halides and cyanamide and its metal derivatives (heading No. 28.51) other than calcium cyanamide, whether or not pure (Chapter 31).
3.-		យោងតាមកំណត់សំគាល់ ១ នៃផ្នែក VI ជំពូកនេះមិនបានគប់បញ្ចូលនូវ :	Subject to the provisions of Note 1 to Section VI, this Chapter does not cover :
	(a)	សូដ្យូមក្លរិក និងអុកស៊ីដម៉ាញ៉េស្យូមទោះបីជាសុទ្ធ ឬមិនសុទ្ធក៏ដោយផលិតផលផ្សេងទៀតនៃផ្នែក V ។	Sodium chloride or magnesium oxide, whether or not pure, or other products of Section V;
	(b)	សមាសធាតុសរីរាង្គ អសរីរាង្គ លើកលែងតែសមាសភាពផ្សេងទៀតដែលចែងក្នុងកំណត់សំគាល់ទី ២ ខាងលើ ។	Organo-inorganic compounds other than those mentioned in Note 2 above;
	(c)	ផលិតផលចែងក្នុងកំណត់សំគាល់ ២ ៣ ៤ ឬ ៥ នៃជំពូក ៣១ ។	Products mentioned in Note 2, 3, 4 or 5 to Chapter 31;
	(d)	ផលិតផលអសរីរាង្គ នៃប្រភេទផលិតផលប្រើប្រាស់ជា "លុយមីណូហ្វ័រ" ក្នុងទីតាំងលេខ ៣២.០៦ ។	Inorganic products of a kind used as luminophores, of heading No. 32.06;
	(e)	ក្រាហ្វីតសិប្បនិម្មិត ទីតាំងលេខ ៣៨.០១ ផលិតផលពន្លត់អគ្គីភ័យដែលសំរាប់ច្រកឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គីភ័យ ឬជាគ្រាប់ផ្ទុះសំរាប់ពន្លត់អគ្គីភ័យ នៃទីតាំងលេខ ៣៨.១៣ . ផលិតផលអង់គ្រីវ៉ឺរដែលលក់រាយក្នុងលេខ ៣៨.២៤ ធាតុគ្រីស្តាល់បណ្តុះ (លើកលែងធាតុអុបទិក) ដែលមានទំងន់ឯកតានីមួយៗមិនតិចជាង ២៥ ក្រាម នៃអំបិលអាឡូសេននៃលោហៈអាល់កាឡាំង ឬអំបិលដីអាល់កាឡាំង ។	Artificial graphite (heading No. 38.01); products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading No. 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading No. 38.24; cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals, of heading No. 38.24;

	(f)	ត្បូងថ្ម ត្បូងសំយោគ ឬត្បូងគ្នី ម្សៅ និង ផែរិសលែ de pierre gemme ម្សៅត្បូងលាយប្រេង ឬត្បូងស្ថិតក្នុងទីតាំងលេខ ៧១.០១ ទៅទីតាំងលេខ ៧១.០៥ លោហៈមានតំលៃ និងសំលោហៈមានតំលៃក្នុងជំពូក ៧១ ។	Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) or dust or powder of such stones (headings Nos. 71.02 to 71.05), or precious metals or precious metal alloys of Chapter 71;
	(g)	លោហៈទោះសុទ្ធ ឬមិនសុទ្ធ សំលោហៈ ឬ Cermet រាប់បញ្ចូលទាំងការរៀរលោហៈបង្ហាប់ចាក់ពុម្ព (រួមមានការរៀរលោហៈលាយជាមួយលោហៈ) នៃផ្នែក XV	The metals, whether or not pure, metal alloys or cermets, including sintered metal carbides (metal carbides sintered with a metal), of Section XV; or
	(h)	ធាតុអុបទិក ជាពិសេសគឺអំបិលអាលីដ នៃលោហៈអាល់កាឡាំង ឬអាល់កាលីណូធី (ទីតាំងលេខ ៩០.០១) ។	Optical elements, for example, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals (heading No. 90.01).
4.-		ក្រុមអាស៊ីដសាំញ៉ាំដែលជាអង្គធាតុបង្កើតធី កំណត់ជាធាតុបង្កដែលកកើតឡើងដោយអាស៊ីដ មិនមែនលោហៈដែលនៅក្នុងជំពូករង II ហើយនិងអាស៊ីដលោហៈជំពូករង IV ត្រូវបានគេចាត់ទៅក្នុងទីតាំងលេខ ២៨.១១ ។	Chemically defined complex acids consisting of a non-metal acid of sub-Chapter II and a metal acid of sub-Chapter IV are to be classified in heading No. 28.11.
5.-		ទីតាំងលេខ ២៨.២៦ ទៅ ២៨.៤២ អនុវត្តតែទៅលើអំបិលនៃលោហៈ និងអំបិលអាម៉ូនីញ៉ូម ។ លើកលែងតែបរិបទបញ្ញត្តិផ្សេង អំបិលទុបឬសាំញ៉ាំ ត្រូវចាត់ថ្នាក់ក្នុងទីតាំងលេខ ២៨.៤២ ។	Headings Nos. 28.26 to 28.42 apply only to metal or ammonium salts or peroxysalts. Except where the context otherwise requires, double or complex salts are to be classified in heading No. 28.42.
6.-		ទីតាំងលេខ ២៨.៤៤ អនុវត្តតែ :	Heading No. 28.44 applies only to :
	(a)	តិកនេចូម (អាតូមិកលេខ ៤៣) ប្រូមេត្យូម (អាតូមលេខ ៦១) , ប៉ូឡូនីញ៉ូម (អាតូមលេខ ៨៤) និងគ្រប់ធាតុដែលមានលេខអាតូមលើសពី ៨៤ .	Technetium (atomic No. 43), promethium (atomic No. 61), polonium (atomic No. 84) and all elements with an atomic number greater than 84;

(b)	ពពួកអ៊ីសូតូប វិទ្យុសកម្មធម្មជាតិ ឬសិប្បនិម្មិត (រាប់បញ្ចូលទាំងពពួកនៃលោហៈធម្មតា នៃផ្នែក XIV និង XV) ទោះជាល្បាយលាយឬមិនលាយជាមួយគ្នាក៏ដោយ	Natural or artificial radioactive isotopes (including those of the precious metals or of the base metals of Sections XIV and XV), whether or not mixed together;
(c)	បណ្តាលោហៈផ្សំសរីរាង្គ ឬ អសរីរាង្គ ដែលមានធាតុបំបែកនៃបណ្តាធាតុទាំងនេះ ឬ អ៊ីសូតូបទោះជាមានឬគ្មានសមាសភាពគីមីច្បាស់លាស់ ទោះជាលាយឬមិនលាយក៏ដោយ ។	Compounds, inorganic or organic, of these elements or isotopes, whether or not chemically defined, whether or not mixed together;
(d)	ពពួកល្បាយ អង្គធាតុទាំងឡាយ (រួមទាំងសែរមេ៉ត) ផលិតផលសេរ៉ាមិច និងល្បាយដែលផ្សំដោយវត្ថុធាតុទាំងនេះ ឬអ៊ីសូតូបទាំងនេះ ឬសមាសភាពអសរីរាង្គ ឬសរីរាង្គរបស់វា និងមានវិទ្យុសកម្មពិសេសលើសពី ៧៤ Bq/g (០.០០២ mCi/g).	Alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements or isotopes or inorganic or organic compounds thereof and having a specific radioactivity exceeding 74 Bq/g (0.002 UCi/g);
(e)	ធាតុដែលអាចឆេះ (បណ្តាធាតុឆេះ) ស្រោមនិងគ្រឿងផ្សំរបស់វាប្រើប្រាស់រួចហើយអស់ ដូចជាវិទ្យុសកម្មនៃរ៉េអាកទ័របរមាណូជាដើម ។	Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors;
(f)	ផលិតផលវិទ្យុសកម្មសេសសល់នៅប្រើប្រាស់បានឬមិនបាន ដែលហៅថា "អ៊ីសូតូប" នៃកំណត់សំគាល់នេះ និងទីតាំងលេខ ២៨.៤៤ និង ២៨.៤៥ គឺ :	Radioactive residues whether or not usable. The term "isotopes", for the purposes of this Note and of the wording of headings Nos. 28.44 and 28.45, refers to :
	- បណ្តាពពួកនុយក្លិតនៅដាច់ដោយឡែកពីគេលើកលែងតែធាតុទាំងឡាយណាដែលមាននៅក្នុងធម្មជាតិក្រោមសភាពម៉ូណូអ៊ីសូតូប ។	individual nuclides, excluding, however, those existing in nature in the monoisotopic state;
	- បណ្តាពពួកល្បាយ អ៊ីសូតូប ដែលមានធាតុដូចគ្នាតែមួយបង្កើនឲ្យ éléments enrichis] ដោយអ៊ីសូតូបរបស់វាឬច្រើនគឺសំដៅថាមានចំពោះធាតុច្រើន រួមផ្សំដោយអ៊ីសូតូបធម្មជាតិរបស់វាត្រូវបានប្រកាសដោយ អំពើសិប្បនិម្មិត ។	mixtures of isotopes of one and the same element, enriched in one or several of the said isotopes, that is, elements of which the natural isotopic composition has been artificially modified.

7.- រាប់បញ្ចូលទៅក្នុងទីតាំងលេខ ២៨.៤៨ នូវបណ្តាយផ្សំជាតិហ្វូស្វ័រ និងស្ពាន់ (ហ្វូស្វ័រ ស្ពាន់) ដែលមានហ្វូស្វ័រលើសពី ១៥ % នៃទម្ងន់ ។

Heading No. 28.48 includes copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15 % by weight of phosphorus.

8.- បណ្តាធាតុគីមី ដូចជាស៊ីលីស្យូម និងសេលេនីញ៉ូមធ្វើឡើងជាមពលដើម្បីទៅប្រើប្រាស់ក្នុងអេឡិចត្រូនិក ត្រូវចាត់ថ្នាក់ចូលក្នុងជំពូកនេះនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលវាមានទម្រង់ត្រូវបង្ហាញភាពក្រោមរូបភាពមិនទាន់ច្នៃជាកងស៊ីឡាំងឬជាដុំទ្រវែង ។ ប្រសិនបើត្រូវគេកាត់ជាដុំមូល ជាថាស ជាបន្ទះតូចៗ ឬមានទម្រង់ស្រដៀងគ្នាផ្សេងទៀតវាត្រូវឡើងទៅទីតាំងលេខ ៣៨.១៨ ។

Chemical elements (for example, silicon and selenium) doped for use in electronics are to be classified in this Chapter, provided that they are in forms unworked as drawn, or in the form of cylinders or rods. When cut in the form of discs, wafers or similar forms, they fall in heading No. 38.18.

Head.	Tariff Code	បរិយាយមុខទំនិញ	Description of Goods	Unit	Duty and Tax (%)				Reference
					Imp.			Exp.	
					CD	ST	VAT	ET	
		I. វត្ថុធាតុគីមី	I.CHEMICAL ELEMENTS						
28.01		ផ្លុយអរ ក្លរ ប្រូម និង អ៊ីយ៉ូត	**Fluorine, chlorine, bromine and iodine.**						
	2801.10.00	- ក្លរ	- Chlorine	kg	7	0	10	0	
	2801.20.00	- អ៊ីយ៉ូត	- Iodine	kg	7	0	10	0	
	2801.30.00	- ផ្លុយអរ ប្រូមីន	- Fluorine , bromine	kg	7	0	10	0	
28.02	2802.00.00	ស្ពាន់ធ័រស៊ុប្លីមេ ឬប្រេស៊ីពីតេស្ពាន់ធ័រកូឡូអ៊ីដាល	**Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur.**	kg	7	0	10	0	
28.03		កាបោន (ជាតិខ្មៅរបស់កាបោន និងរូបភាពផ្សេងទៀតនៃកាបោន ដែលមិនបានរៀបរាប់ឈ្មោះ និងមិនបានចែងនៅកន្លែងដទៃ) ។	**Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included).**						
	2803.00.10	- ជាតិខ្មៅរបស់កាបោន	- Rubber grade carbon black	kg	7	0	10	0	
	2803.00.20	- ជាតិខ្មៅរបស់អាសេទីឡែន	- Acetylene black	kg	7	0	10	0	
	2803.00.30	- ជាតិខ្មៅរបស់កាបោនផ្សេងទៀត	- Other carbon black	kg	7	0	10	0	
	2803.00.90	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	

28.04		អ៊ីដ្រូសែន ឧស្ម័នកម្រ និងវត្ថុធាតុមិនមែនលោហៈ	**Hydrogen, rare gases and other non-metals.**						
	2804.10.00	- អ៊ីដ្រូសែន	- Hydrogen	m^3	7	0	10	0	
		- ឧស្ម័នកំរ :	- Rare gases :						
	2804.21.00	- - អាហ្គុង	- - Argon	m^3	7	0	10	0	
	2804.29.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	m^3	7	0	10	0	
	2804.30.00	- អាស៊ូត (និត្រូសែន)	- Nitrogen	m^3	7	0	10	0	
	2804.40.00	- អុកស៊ីសែន	- Oxygen	m^3	7	0	10	0	
	2804.50.00	- បូរ៉ុន តេលុយរ៉ីយ៉ូម	- Boron ; tellurium	kg	7	0	10	0	
		- ស៊ីលីកូន :	- Silicon :						
	2804.61.00	- - មានស៊ីលីកូនមិនតិចជាង ៩៩.៩៩ %	- - Containing by weight not less than 99,99% of silicon	kg	7	0	10	0	
	2804.69.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
	2804.70.00	- ហ្វូស្វ័រ	- Phosphorus	kg	7	0	10	0	
	2804.80.00	- អាសេនិក	- Arsenic	kg	7	0	10	0	
	2804.90.00	- សេលេនីញ៉ូម	- Selenium	kg	7	0	10	0	
28.05		លោហធាតុអាល់កាឡាំង ឬ លោហៈដីអាល់កាឡាំង (Alcalino-terreux) លោហធាតុនៃដីកម្រស្កង់ដ្យូម និងអ៊ីទ្រីយ៉ូមទោះជាល្បាយ ឬសម្ព័ន្ធរវាងគ្នាក្តី បារ៉ត ។	**Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed; mercury.**						
		- លោហធាតុអាល់កាឡាំង ឬ លោហធាតុដី	- Alkali or alkaline-earth metals :						
	2805.11.00	- - សូដ្យូម	- - Sodium	kg	7	0	10	0	
	2805.12.00	- - កាល់ស្យូម	- - calcium	kg	7	0	10	0	
	2805.19.00	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	

	2805.30.00	- លោហធាតុនៃដីកម្រ ស្កង់ឌីយ៉ូមនិងអ៊ីទ្រីយ៉ូមទោះជាល្បាយឬសម្ព័ន្ធ រវាងគ្នាក្តី	- Rare earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed	kg	7	0	10	0	
	2805.40.00	- បារ៉ត	- Mercury	kg	7	0	10	0	
		II. អាស៊ីតអសរីរាង្គ និងសមាសភាពធាតុអុកស៊ីសែនអសរីរាង្គ នៃវត្ថុធាតុ មិនមែនលោហៈ	**II.- INORGANIC ACIDS AND INORGANIC OXYGEN COMPOUNDS OF NON-METALS**						
28.06		អាស៊ីតក្លរីឌ្រិក អាស៊ីតក្លរ៉ូស៊ុលហ្វួរិក	**Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid.**						
	2806.10.00	- អាស៊ីតក្លរីឌ្រិក	- Hydrogen chloride (hydrochloric acid)	kg	0	0	10	0	
	2806.20.00	- អាស៊ីតក្លរ៉ូស៊ុលហ្វួរិក	- Chlorosulphuric acid	kg	7	0	10	0	
28.07	2807.00.00	អាស៊ីតស៊ុលហ្វួរិក អូឡេអូម	**Sulphuric acid; oleum.**	kg	7	0	10	0	
28.08	2808.00.00	អាស៊ីតនីទ្រិក អាស៊ីតស៊ុលហ្វូនីទ្រិក	**Nitric acid; sulphonitric acids.**	kg	7	0	10	0	
28.09		ប៉េងតាអុកស៊ីត នៃឌីហ្វូស្វ័រ អាស៊ីតហ្វូស្វ័រិក និងអាស៊ីតប៉ូលីហ្វូស្វ័រិក	**Diphosphorous pentaoxide; phosphoric acid and polyphosphoric acids,whether or not chemically defined**						
	2809.10.00	- ប៉េងតាអុកស៊ីត នៃឌីហ្វូស្វ័រ	- Diphosphorous pentaoxide	kg	7	0	10	0	
	2809.20	- អាស៊ីតហ្វូស្វ័រិក និងអាស៊ីតប៉ូលីហ្វូស្វ័រិក	- Phosphoric acid and polyphosphoric acids:						
	2809.20.30	- - - សម្រាប់ប្រើក្នុងម្ហូបអាហារ	- - - Food grade	kg	7	0	10	0	
	2809.20.90	- - ផ្សេងទៀត	- - Other	kg	7	0	10	0	
28.10	2810.00.00	បូរ៉ុនអុកស៊ីត អាស៊ីតបូរិក	**Oxides of boron; boric acids.**	kg	7	0	10	0	
28.11		អាស៊ីតអសរីរាង្គ និងសមាសធាតុអុកស៊ីហ្សែនអសរីរាង្គដទៃទៀតដែលមានវត្ថុធាតុមិនមែនលោហៈ ។	**Other inorganic acids and other inorganic oxygen compounds of non-metal**						
		- អាស៊ីតអសរីរាង្គផ្សេងទៀត :	- Other inorganic acids :						
	2811.11.00	- - អាស៊ីតអ៊ីដ្រូហ្វ្លូរិក	- - Hydrogen fluoride (hydrofluoric acids)	kg	7	0	10	0	
	2811.19	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						
	2811.19.10	- - - អាស៊ីតអាសេនិក	- - - Arsenic acids	kg	7	0	10	0	

	2811.19.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
		- សមាសធាតុអុកស៊ីហ្សែនសរីរាង្គផ្សេងទៀតដែលមានវត្ថុធាតុមិនមែនលោហ:	- Other inorganic oxygen compounds of non-metals:						
	2811.21.00	- - កាបូនឌីអុកស៊ីត	- - Carbon dioxide	kg	7	0	10	0	
	2811.22	- - ស៊ីលីកូនឌីអុកស៊ីត :	- - Silicon dioxide:						
	2811.22.10	- - - ម្សៅស៊ីលីកូន	- - - Silicon powder	kg	7	0	10	0	
	2811.22.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
	2811.29	- - ផ្សេងទៀត :	- - Other:						
	2811.29.10	- - - ឌីអាសេនិក ប៉ង់តាអុកស៊ីត	- - - Diarsenic pentaoxide	kg	7	0	10	0	
	2811.29.90	- - - ផ្សេងទៀត	- - - Other	kg	7	0	10	0	
		III. សមាសធាតុអាឡូហ្សែន ឬ ស៊ុលហ្វួ នៃវត្ថុធាតុមិនមែនលោហ:	**III.- HALOGEN OR SULPHUR COMPOUNDS OF NON-METAL**						
28.12		ហាលីត និងអុកស៊ីតហាលីត នៃវត្ថុធាតុមិនមែនលោហ:	**Halides and halide oxides of non-metals.**						
	2812.10.00	- ក្លរ និងអុកស៊ីតក្លរ	- Chlorides and chloride oxides	kg	7	0	10	0	
	2812.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
28.13		ស៊ុលហ្វួនៃវត្ថុធាតុមិនមែនលោហ: ទ្រីស៊ុលហ្វួហ្វូស្វ័រសំរាប់ពាណិជ្ជកម្ម	**Sulphides of non-metals; commercial phosphorus trisulphide.**						
	2813.10.00	- កាបូនឌីស៊ុលហ្វួ	- Carbon disulphide	kg	7	0	10	0	
	2813.90.00	- ផ្សេងទៀត	- Other	kg	7	0	10	0	
		IV. បាសអសរីរាង្គ និងអុកស៊ីត អ៊ីដ្រុកស៊ីត និងប៉េរ៉ុកស៊ីត នៃលោហ:	**IV.- INORGANIC BASES AND OXIDES, HYDROXIDES AND PEROXIDES OF METALS**						
28.14		អាម៉ូញាក់គ្មានទឹក ឬ អាម៉ូញាក់រលាយ	**Ammonia, anhydrous or in aqueous solution.**						
	2814.10.00	- អាម៉ូញាក់គ្មានទឹក	- Anhydrous ammonia	kg	7	0	10	0	

	2814.20.00	- អាម៉ូញាក់ក្នុងសូលុយស្យុងរាវ	- Ammonia in aqueous solution	kg	7	0	10	0	
28.15		សូដ្យូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត "សូដកូស្ទិក" ប៉ូតាស្យូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត សូដ្យូមប៉េរ៉ុកស៊ីត ឬ ប៉ូតាស្យូមប៉េរ៉ុកស៊ីត	**Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium.**						
		- សូដ្យូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត (សូដកូស្ទិក) :	- Sodium hydroxide (caustic soda) :						
	2815.11.00	- - អង្គធាតុរឹង	- - Solid	kg	0	0	10	0	
	2815.12.00	- - ជាសូលុយស្យុងរាវ (ទឹកសូដ ឬសូដរាវ)	- - In aqueous solution (soda lye or liquid soda)	kg	0	0	10	0	
	2815.20.00	- ប៉ូតាស្យូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត :	- Potassium hydroxide (caustic potash)	kg	7	0	10	0	
	2815.30.00	- សូដ្យូមប៉េរ៉ុកស៊ីត ឬ ប៉ូតាស្យូមប៉េរ៉ុកស៊ីត	- Peroxides of Sodium or Potassium	kg	7	0	10	0	
28.16		អ៊ីដ្រុកស៊ីត និងប៉េរ៉ុកស៊ីតម៉ាញ៉េស្យូម អុកស៊ីត អ៊ីដ្រុកស៊ីត និង ប៉េរ៉ុកស៊ីត ស្ត្រុងត្យូម ឬបារ្យ៉ូម ។	**Hydroxide and peroxide of magnesium; oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium.**						
	2816.10.00	- អ៊ីដ្រុកស៊ីត និង ប៉េរ៉ុកស៊ីតម៉ាញ៉េស្យូម	- Hydroxide and peroxide of magnesium	kg	7	0	10	0	
	2816.40.00	- អុកស៊ីត អ៊ីដ្រុកស៊ីត និងប៉េរ៉ុកស៊ីតស្ត្រុងត្យូម ឬ បារ្យ៉ូម	- Oxide, hydroxide and peroxide of strontium or barium	kg	7	0	10	0	
28.17		សង្កសីអុកស៊ីត សង្កសីប៉េរ៉ុកស៊ីត	**Zinc oxide; zinc peroxide.**						
	2817.00.10	- សង្កសីអុកស៊ីត	- Zinc oxide	kg	7	0	10	0	
	2817.00.20	- សង្កសីប៉េរ៉ុកស៊ីត	- Zinc peroxide	kg	7	0	10	0	
28.18		កូរ៉ាំដុមសិប្បនិម្មិត ទោះជាមានធាតុគីមីជាក់លាក់ឬមិនជាក់ លាក់ក៏ដោយ អាលុយមីញ៉ូមអុកស៊ីត អាលុយមីញ៉ូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត ។	**Artificial corundum, whether or not chemically defined; aluminium oxide; aluminium hydroxide.**						
	2818.10.00	- កូរ៉ាំដុមសិប្បនិម្មិតទោះជាមានធាតុគីមីជាក់លាក់ឬមិនជាក់លាក់ក៏ដោយ	- Artificial corundum, whether or not chemically defined	kg	7	0	10	0	
	2818.20.00	- អាលុយមីញ៉ូមអុកស៊ីត ក្រៅពីកូរ៉ាំដុមសិប្បនិម្មិត	- Aluminium oxide, other than artificial corundum	kg	7	0	10	0	
	2818.30.00	- អាលុយមីញ៉ូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត	- Aluminium hydroxide	kg	7	0	10	0	
28.19		ក្រូមីញ៉ូមអុកស៊ីត និងក្រូមអ៊ីដ្រុកស៊ីត	**Chromium oxides and hydroxides.**						
	2819.10.00	- ក្រូមីញ៉ូមទ្រីអុកស៊ីត	- Chromium trioxide	kg	7	0	10	0	

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ ០១២ សហវ

បានទទួល
ថ្ងៃទី១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧

សេចក្តីជូនដំណឹង

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនដំណឹងដល់ លោក-លោកស្រី ជាកម្មសិទ្ធករ ឬបណ្ណាធិការ សហគ្រាស-ក្រុមហ៊ុន ទាំងអស់ដែលបានចុះបញ្ជីអាករលើតម្លៃបន្ថែមចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៩ មកទល់បច្ចុប្បន្ននេះ ឱ្យបានជ្រាបថា អនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៧៦ នៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ និងមាត្រា ២០ នៃអនុក្រឹត្យស្តីពីអាករលើតម្លៃបន្ថែម ប្រសិនបើសហគ្រាស លោក-លោកស្រី បានប្រកាសគ្មានការផ្គត់ផ្គង់ជាប់អាករក្នុងរយៈពេលចាប់ពី ៣ ខែ ឡើងទៅ នាយកដ្ឋានពន្ធដារមានសិទ្ធិលុបឈ្មោះសហគ្រាស លោក-លោកស្រី ពីបញ្ជីអាករលើតម្លៃបន្ថែម ។

អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិខាងលើនេះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុនឹងណែនាំឱ្យនាយកដ្ឋានពន្ធដារធ្វើការព្យួរទុក ឬដកហូតមកវិញនូវវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីអាករលើតម្លៃបន្ថែមគំរូថ្មី ប្រសិនបើសហគ្រាស-ក្រុមហ៊ុនណាមួយមិនបានប្រកាសនូវការផ្គត់ផ្គង់ជាប់អាករក្នុងរយៈពេល ៣ ខែ ជាប់គ្នា ។ ដោយឡែកចំពោះការនាំចេញ-នាំចូលទំនិញ ត្រូវបានអនុញ្ញាតចំពោះតែសហគ្រាស-ក្រុមហ៊ុន ដែលមានវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីអាករលើតម្លៃបន្ថែមគំរូថ្មីប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងករណីដែលមានការផ្គត់ផ្គង់ជាប់អាករឡើងវិញ សហគ្រាស-ក្រុមហ៊ុនទាំងអស់អាចធ្វើការស្នើសុំទៅនាយកដ្ឋានពន្ធដារឱ្យផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីអាករលើតម្លៃបន្ថែមគំរូថ្មីវិញ ដោយប្រកាសអំពីកាលបរិច្ឆេទនៃការផ្គត់ផ្គង់ជាប់អាករសារជាថ្មី ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧-០២៧-១១០ ប្រ.ក

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2007

ប្រកាស
ស្តីពី
បទបញ្ជានៃការដឹកជញ្ជូនធនបត្រ

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមប្រកាសលេខ ធ. ៨៩៨-៣៨៥ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងមុខងារ-ភារកិច្ចរបស់បណ្តាអង្គភាពក្រោមឱវាទ
- យោងតាមសំណើរបស់អគ្គបេឡា នៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- យោងតាមការសម្រេចរបស់អង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាថ្ងៃទី០៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.- មន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានិងបុគ្គលទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងការដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រជារូបិយវត្ថុ ឬរូបិយប័ណ្ណតទៅនេះហៅថា "ធនប័ត្រ" ត្រូវរក្សាការសម្ងាត់ឱ្យបានដាច់ខាតដើម្បីធានាឱ្យបាននូវសន្តិសុខ សណ្តាប់ធ្នាប់នៃការដឹកជញ្ជូនឱ្យដល់គោលដៅដោយសុវត្ថិភាព ។

ប្រការ ២.- នាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និងឃ្លាំងបេឡា ត្រូវសហការជាមួយខុទ្ទកាល័យ ដើម្បីអនុវត្តការងារដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន តាមនីតិវិធី និងវិធានការដូចមានចែងខាងក្រោមនេះ ។

ប្រការ ៣.- នៅពេលមានតម្រូវការក្នុងការដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រ នាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និងឃ្លាំងបេឡាត្រូវ ÷

- រៀបចំធនប័ត្រតាមចំនួន ប្រភេទ និងវេចខ្ចប់ យោងតាមការណែនាំ និងបទដ្ឋានជាធរមាន ។
- រៀបចំបែបបទដើម្បីស្នើទៅខុទ្ទកាល័យ ដោយបញ្ជាក់អំពីបញ្ជីឈ្មោះមន្ត្រីបុគ្គលិកចូលរួម និងមន្ត្រីដែលមានភារកិច្ចទទួលខុសត្រូវរួមក្នុងការដឹកជញ្ជូននេះ ។ នៅក្នុងឯកសារទាំងនោះត្រូវបញ្ជាក់អំពីចំនួនរថយន្ត កាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលា និងសំណូមពរផ្សេងៗទៀត ដែលចាំបាច់ក្នុងការដឹកជញ្ជូន ។

- ចំនួនរថយន្តត្រូវគណនាទៅតាមទំហំ និងទម្ងន់នៃកញ្ចប់ធនប័ត្រ ដែលសមស្របតាមប្រភេទរថយន្តនិមួយៗ អាចផ្ទុកបាន ។ នាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និងឃ្លាំងបេឡា ត្រូវជូនដំណឹងអំពីកាលបរិច្ឆេទនៃការដឹកជញ្ជូននិង ពេលវេលាទៅភាគីពាក់ព័ន្ធម្ខាងទៀត ។

ប្រការ ៤.- ពេលទទួលបានសំណើដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រពីនាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និងឃ្លាំងបេឡា ខុទ្ទកាល័យត្រូវរួសរាន់រៀបចំ ដោយស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ និងឱ្យបានទាន់ពេលវេលានូវការងារទាំងឡាយដូចខាងក្រោមនេះ÷

- ធ្វើលិខិតបញ្ជាបេសកកម្មជូនមន្ត្រីបុគ្គលិកតាមបញ្ជីឈ្មោះដែលនាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និងឃ្លាំងបេឡាបាន ស្នើមក ។
- ធ្វើលិខិតបញ្ជាបេសកកម្មដល់កងការពារសន្តិសុខ អ្នកបើកបររថយន្ត ដែលត្រូវបានចាត់តាំងទទួលភារកិច្ច ក្នុងបេសកកម្មដឹកជញ្ជូន ។
- រៀបចំប្រាក់សម្រាប់ចំណាយបេសកកម្មដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងការដឹកជញ្ជូនមួយលើកៗ ។
- រៀបចំរថយន្តសម្រាប់ការពារ និងរថយន្តដឹកជញ្ជូន យោងតាមសំណើរបស់នាយកដ្ឋានបោះផ្សាយ និង ឃ្លាំងបេឡា ។ រថយន្តការពារសន្តិសុខ និងរថយន្តដឹកធនប័ត្រត្រូវរក្សាការពារត្រួតពិនិត្យបច្ចេកទេសជា ប្រចាំ ត្រៀមប្រេងឥន្ធនៈគ្រប់ចំនួន ត្រៀមសំភារៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ ជួសជុល និងផ្លាស់ប្តូរបន្ទាន់ ដើម្បី ធានាបានសុវត្ថិភាពក្នុងពេលដឹកជញ្ជូន ។
- រថយន្តទាំងនោះ ត្រូវតែបានរក្សាទុកឱ្យនៅទំនេរសម្រាប់តែការប្រើប្រាស់ក្នុងការដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រតែប៉ុណ្ណោះ ដោយមិនត្រូវយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងទិសដៅផ្សេងពីនេះឡើយ ។

ប្រការ ៥.- មន្ត្រីបុគ្គលិក កងការពារសន្តិសុខ អ្នកបើកបររថយន្តទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទទួលបានការចាត់តាំងឱ្យចូលរួម ក្នុងការងារដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រ ត្រូវប្រកាន់ខ្ជាប់នូវវិន័យនិងឥរិយាបថដូចខាងក្រោម÷

- រក្សាការសម្ងាត់ដាច់ខាតដោយមិនបញ្ចេញព័ត៌មានឱ្យជនណាផ្សេងដឹងឡើយ ទោះបីជាអ្នកទាំងនោះជា សាច់សារលោហិត ឬញាតិមិត្តជិតស្និទ្ធយ៉ាងណាក៏ដោយ ។
- ត្រូវមកដល់កន្លែងដើម្បីទទួលភារកិច្ចរបស់ខ្លួនយ៉ាងយឺតបំផុត ៣០នាទី មុនពេលចេញដំណើរតាមពេលម៉ោង ដែលបានកំណត់ ។
- ត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌនៃការបញ្ចេញបញ្ចូលឃ្លាំង និងការប្រគល់ឬទទួលធនប័ត្រឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាម បទបញ្ជា និងសេចក្តីណែនាំជាធរមាន ។
- ត្រូវទទួលទានដំណេកឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នៅពេលយប់មុនថ្ងៃចេញដំណើរ ។
- មិនត្រូវប្រើទូរស័ព្ទទាក់ទងទៅមុនពេល ឬកំពុងធ្វើដំណើរដឹកជញ្ជូន លើកលែងតែប្រធានទទួលខុសត្រូវនៃ ក្រុមនិមួយៗ សម្រាប់ទាក់ទងតែក្នុងការដឹកជញ្ជូនប៉ុណ្ណោះ មិនអាចទាក់ទងផ្សេងពីនេះបានឡើយ ។
- អ្នកបើកបរមិនត្រូវប្រើទូរស័ព្ទជាដាច់ខាតក្នុងពេលកំពុងបើកបរ ។

- ក្បួនរថយន្តត្រូវបើកបរក្នុងល្បឿនមធ្យម មិនឱ្យលឿនពេក និងយឺតពេក ហើយមិនត្រូវឱ្យដាច់ចេញឆ្ងាយពីគ្នាឡើយ ។
- មិនត្រូវសេពសុរានៅមុនពេលចេញដំណើរ ឬជក់បារីនៅក្នុងពេលធ្វើដំណើរឡើយ ។
- កងការពារសន្តិសុខត្រូវស្លៀកពាក់ឯកសណ្ឋានឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងត្រួតពិនិត្យអាវុធរបស់ខ្លួនដោយត្រូវចាក់សោសុវត្ថិភាព និងត្រូវមានស្មារតីប្រុងប្រយ័ត្នជានិច្ច ដើម្បីត្រៀមខ្លួនមានប្រតិកម្មទាន់ពេលវេលានៅពេលដែលមានហេតុការណ៍កើតឡើង ។
- ក្បួនរថយន្តដឹកជញ្ជូនមិនត្រូវឈប់សំរាកតាមផ្លូវដោយគ្មានការចាំបាច់នោះឡើយ ។ ក្នុងករណីដែលមានការចាំបាច់ក្នុងការឈប់តាមផ្លូវ មន្ត្រីបុគ្គលិក កងការពារសន្តិសុខ និងអ្នកបើកបរទាំងអស់ ត្រូវមានស្មារតីប្រុងប្រយ័ត្នជានិច្ច ដើម្បីអាចគ្រប់គ្រងលើសភាពការណ៍បាន ។
- ក្រៅពីមន្ត្រីបុគ្គលិក កងការពារសន្តិសុខ អ្នកបើកបររថយន្តដែលបានចាត់តាំង និងធនប័ត្រដែលត្រូវដឹកជញ្ជូន គ្មានជនណាផ្សេង ឬទំនិញណាផ្សេងអាចផ្ទុកនៅក្នុងក្បួនរថយន្តដឹកជញ្ជូនបានឡើយ ។

ប្រការ ៦.- អគ្គបេឡា និងអគ្គលេខាធិការ ត្រូវធ្វើសេចក្តីណែនាំលំអិតបន្ថែមទៀតចំពោះមន្ត្រីបុគ្គលិករបស់ខ្លួនដែលត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យបំពេញបេសកកម្មដឹកជញ្ជូននេះ ។

ប្រការ ៧.- រាល់ប្រកាស ឬលិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៨.- អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គបេឡា អគ្គាធិការដ្ឋាន គ្រប់នាយកដ្ឋាន-អង្គភាពក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងមន្ត្រីបុគ្គលិកដែលមានភារកិច្ចដឹកជញ្ជូនធនប័ត្រ ត្រូវអនុវត្តយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ៩.- ប្រកាសនេះ មានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ [illegible] ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសាភិបាល

ជា-ចាន់តូ

<u>កន្លែងទទួល</u> :

- ដូចក្នុងប្រការ ៨
  "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ- កាលប្បវត្តិ

<u>ចម្លងជូន</u> :

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  "ដើម្បីជូនជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល នៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  "ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៦៨៦ ឧរ៉ថ-កឧ-ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៥៨៣/០៧ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី២១.០២.២០០៧ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន ទីប អឹមខេ ចុះថ្ងៃទី១២.០២.២០០៧

សម្រេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ទីប អឹមខេ (TUBE MK CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក MOON KOOK, HUH សញ្ជាតិកូរ៉េ អាយុ៤៣ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ SG0008226 ចុះថ្ងៃទី ០៤.០៣.២០០៥ បង្កើតរោងចក្រ "ផលិតបំពង់ទីបដែកអ៊ីណុក " ដែលមានឈ្មោះថា " ទីប អឹមខេ (TUBE MK) " មានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិព្រៃព្រីងខាងត្បូង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

ប្រការ២: មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹង មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ និងត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតម្កល់ទុកនៅ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ " ផលិតបំពង់ទីបដែកអ៊ីណុក " ហើយត្រូវផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ តាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន ទីប អ៊ីមខេ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះ មានអនុភាពតតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ-សែម

ចម្លងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រាជកិច្ច
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ

" ដើម្បីជូនជ្រាប "

- ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា

លេខ ២៦៣ ស.អ.យ.

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី០៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី៣...ខែកក្កដា ឆ្នាំ2007

ប្រកាស

ស្តីពី

លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា

- បានឃើញ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៥/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញ អនុក្រឹត្យលេខ ៥៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួង សង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា
- បានឃើញ អនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពី សម្បទានដីសង្គមកិច្ច
- បានឃើញ លិខិតលេខ ៧០៤ ជនស/LASED ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧ របស់ប្រធានគណៈកម្មាធិការសម្បទានដី សង្គមកិច្ចថ្នាក់ជាតិ ។

ស ម្រេ ច

ប្រការ១ : ប្រកាសនេះ កំណត់អំពីលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុរបស់មុខសញ្ញាសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០ ចំណុច (គ) នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពី សម្បទានដីសង្គមកិច្ច ។

ប្រការ២ : មុខសញ្ញា ដែលអាចសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ចបានដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៣ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ១៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពី សម្បទានដីសង្គមកិច្ច និងត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ដល់មុខសញ្ញាគ្រួសារក្រីក្រ គ្រួសារជនពិការ គ្រួសារដែលមានស្ត្រីមេម៉ាយជាមេគ្រួសារដែលគ្មានដី គ្រួសារក្រីក្រគ្មានដីសម្រាប់ធ្វើកសិកម្ម គ្រួសារអតីតយុទ្ធជន និងគ្រួសារយោធិនរំសាយដែលគ្មានដី និងជនអនាថា ជនរងគ្រោះដោយប្រការផ្សេងៗ នៅតាមមជ្ឈមណ្ឌលសង្គមកិច្ចនានា ដែលត្រូវបានធ្វើសមាហរណកម្មទៅក្នុងសហគមន៍ ហើយបានរស់នៅមូលដ្ឋាននោះរយៈពេល ១ ឆ្នាំ ។

ប្រការ៣ : អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ចត្រូវមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុ ដូចខាងក្រោម :

១ - អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ចសម្រាប់សង់លំនៅឋាន គឺជាមេគ្រួសារដែលគ្មានដីសម្រាប់សង់លំនៅឋាន និងគ្មានលទ្ធភាពរកដីដោយខ្លួនឯង ។

២ - អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ចសម្រាប់ធ្វើកសិកម្មជាលក្ខណៈគ្រួសារ គឺជាគ្រួសារដែលគ្មានដីសម្រាប់ធ្វើកសិកម្ម ជាលក្ខណៈគ្រួសារឬមានដីដែរតែមានទំហំតូចជាងការកំណត់ទំហំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច និងគ្មានលទ្ធភាពរក ដីដោយខ្លួនឯងហើយគ្មានមុខរបរក្រៅពីធ្វើកសិកម្ម ។

៣ - អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ចដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងៗ ជាមធ្យោបាយសម្រាប់រកប្រាក់ចំណូល ។

អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច ដូចមានចែងនៅក្នុងចំណុច ១ ចំណុច ២ និងចំណុច ៣ នៃប្រការ ៣ គឺ ជាអ្នកដែលមានប្រាក់ចំណូលប្រចាំថ្ងៃគិតជាមធ្យមក្នុងសមាជិកគ្រួសារម្នាក់ៗស្ថិតក្នុងស្ថានភាពក្រីក្រត្រូវបានត្រួតពិនិត្យផ្ទាល់ និងវាយតម្លៃពីអាជ្ញាធរ ភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍ចំពោះបណ្តាប្រភេទមុខរបរដែលមានចែងក្នុងប្រការ ៤ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ៤ : បណ្តាប្រភេទមុខរបរមានដូចខាងក្រោម :

ល.រ	បរិយាយ មុខរបរ	ចំណូលប្រចាំថ្ងៃ គិតជាមធ្យម (គិតជារៀល)	ចំនួនថ្ងៃប្រកបរបរ ក្នុង ១ ខែ (គិតជាថ្ងៃ)	ចំនួនថ្ងៃ x ប្រាក់ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃ	សរុបប្រាក់ ចំណូលតាម មុខរបរ ១ ខែ
១	រត់ម៉ូតូឌុប				
២	បររទេះសេះ				
៣	កម្មករសំណង់				
៤	កម្មករចំការកៅស៊ូ				

៥	ស៊ីឈ្នួលធ្វើស្រែចំការ				
៦	ប្រមូលអនុផលព្រៃឈើដើម្បីចិញ្ចឹមគ្រួសារ				
៧	នេសាទជាលក្ខណៈគ្រួសារ				
៨	ចាំចំការឱ្យគេ				
៩	កាត់សក់				
១០	ប៉ះកង់-ម៉ូតូ				
១១	មុខរបរផ្សេងទៀតដែលមានប្រភេទប្រហាក់ប្រហែលនឹងមុខរបរទាំង ១០ ខាងលើ				

ប្រការ៥ : លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដូចមានចែងក្នុងប្រការ ២ ប្រការ ៣ និងប្រការ ៤ ខាងលើ សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការរៀបចំកសាងនូវបញ្ជីឈ្មោះគ្រួសារ ដែលបានដាក់ពាក្យសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច និងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការត្រួតពិនិត្យនូវបញ្ជីឈ្មោះ ដោយត្រូវកាត់ចេញនូវឈ្មោះគ្រួសារ ដែលបានទទួលដីសម្បទានសង្គមកិច្ចរួចហើយ ព្រមទាំងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនូវស្ថានភាពខាងហិរញ្ញវត្ថុ នៃឈ្មោះគ្រួសារ ដែលមានក្នុងបញ្ជីឈ្មោះគ្រួសារ សុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ចកន្លងមកដើម្បីឱ្យស្របទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ៦ : មន្ទីរសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ខេត្ត ក្រុង និង ការិយាល័យសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវចូលរួមសហការជាមួយគណៈកម្មាធិការប្រើប្រាស់ និងបែងចែកដីថ្នាក់ ខេត្ត-ក្រុង និងក្រុមការងារថ្នាក់ ស្រុក ខណ្ឌ ក្នុងការពិនិត្យលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច ដោយផ្អែក តាមសំណើរបស់អាជ្ញាធរភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ។

រៀងរាល់ឆមាស និងបំណាច់ឆ្នាំ មន្ទីរសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ខេត្ត-ក្រុង និងការិយាល័យសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវចូលរួមសហការជាមួយអាជ្ញាធរភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ក្នុងការរៀបចំបញ្ជីអ្នកសុំដីសម្បទានសង្គមកិច្ច ។

ប្រការ៧ : នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស ប្រធាននាយកដ្ឋានសុខុមាលភាពសង្គម និងប្រធានមន្ទីរសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ខេត្ត-ក្រុង និង ផ្នែកពាក់ព័ន្ធត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀង១ខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

អ៊ិត សំហេង

<u>ចម្លងជូន</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន
- អាជ្ញាធរជាតិដោះស្រាយទំនាស់ដីធ្លី
- គណៈកម្មាធិការប្រើប្រាស់ និងបែងចែកដីគ្រប់ខេត្ត ក្រុង
- គ្រប់សាលាខេត្ត ក្រុង
- ដូចប្រការ ៧
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ខេត្ត .... ស្រុក .... ឧបសម្ព័ន្ធ

ឃុំ .... ភូមិ ....

យោងប្រកាសលេខ ២៦៣ ស.អ.យ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧ ស្តីពី លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យខាងហិរញ្ញវត្ថុ របស់អ្នកសុំជីវសម្បទានសង្គមកិច្ច របស់ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា

តារាងសរុបប្រាក់ចំណូល

តាមមុខរបររបស់

ឈ្មោះ .... ភេទ .... អាយុ ....

ទីលំនៅបច្ចុប្បន្ន : ភូមិ .... ឃុំ ....

ស្រុក .... ខេត្ត ....

ល.រ	បរិយាយមុខរបរ	ចំណូលប្រចាំថ្ងៃគិតជាមធ្យម (គិតជារៀល)	ចំនួនថ្ងៃប្រកបរបរ ក្នុង ១ ខែ (គិតជាថ្ងៃ)	ចំនួនថ្ងៃ X ប្រាក់ចំណូលប្រចាំថ្ងៃ	សរុបប្រាក់ចំណូលតាមមុខរបរ ១ ខែ
១	រត់ម៉ូតូឌុប				
២	បររទេះសេះ				
៣	កម្មករសំណង់				
៤	កម្មករចំការកៅស៊ូ				
៥	ស៊ីឈ្នួលធ្វើស្រែចំការ				
៦	ប្រមូលអនុផលព្រៃឈើដើម្បីចិញ្ចឹមគ្រួសារ				
៧	នេសាទជាលក្ខណៈគ្រួសារ				
៨	ចាំចំការអោយគេ				
៩	កាត់សក់				
១០	ប៉ះកង់ - ម៉ូតូ				
១១					

ខ្ញុំបាទឈ្មោះ .... សូមធានាថាពត៌មានខាងលើពិតជាត្រឹមត្រូវ ។

ធ្វើនៅ .... ថ្ងៃទី .... ខែ .... ឆ្នាំ ....

មន្ត្រីស្រង់ពត៌មាន ស្នាមមេដៃស្តាំ

បានត្រួតពិនិត្យ បានត្រួតពិនិត្យ

មេឃុំ ឬ ចៅសង្កាត់ **ប្រធានភូមិ** ឈ្មោះ ....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៥ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **វូ សុង (ខេមបូឌា)**
WOO SONG (CAMBODIA) Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3437/07E ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទម្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក PYEON HEUNGMIN

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ C ៣៦ សួនឧស្សាហកម្មកាណាឌីយ៉ា ផ្លូវវែងស្រេង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ញើនិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- និរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

កឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៦៩ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេ.អេ.៤ អ៊ីមផត អិចផត អេន ខនស្ត្រាក់សិន**
K-A-4 IMPORT EXPORT AND CONSTRUCTION Co.,Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9633/07P ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ស៊ីនុន្តា ទិត្តិរ៉ា** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី **ទុំ តេឆា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ T ១១៧ ផ្លូវគ្មានលេខ កែង ផ្លូវសុធារស សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណកម្មទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួលសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកពាំរ៉េជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ផ្លូវថ្នល់ អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម ស៊ីថន

<u>**ចំលងជូន**</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៧០ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **វ៉ាន់ លីឡៃ ឌីវេឡុបមេន អ៊ីនធើណេសិនណល**
WAN LILAI DEVELOPMENT INTERNATIONAL Co.,Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9638/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ឡេង ឆន់** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ខេង គីមឃាន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២២ G ផ្លូវលេខ ៣៣៨ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត ក្លឹបកំសាន្ត
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស។

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។៚

ជ.នេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៨៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **កម្ពុជា អឌី ខបអើរេសិន**
KAMPUCHEA R D CORPORATION
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9642/07P ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **HUH JAE HO** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **សាខន នារា** អភិបាល
លោក **ហ៊ើ គន** អភិបាល
លោកស្រី **យាង យក់គីន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៥០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១១ ផ្លូវលេខ ៣២១ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួលដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកាំរែជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម_ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៧០៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេច ស៊ី ស៊ី អ៊ិនវេសមេន ខូ អិលធីឌី**
H C C INVESTMENT CO., LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9611/07P ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ខៀម មូរ៉ានី** "តតិយជន" ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ហ៊ិន ឡាក់** "តតិយជន" អភិបាល
លោក **ខៀម សេរីវិសិដ្ឋ** "តតិយជន" អភិបាល
លោក **ROGER JOSEPH OGDEN** អភិបាល
លោកស្រី **សុខ ចាន់សុណា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២.000.000.000 រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៤៩ D វិថីសម្តេចប៉ាន់ (២១៤) សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកអំរែជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូន[illegible]ក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

(ហត្ថលេខា និងត្រា)

ឃឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៧៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៉ោ សំអឿន ឌីវេឡុបមេន ខូ អិលធីឌី**
POR SAM OEURN DEVELOPMENT CO., LTD

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9626/07P ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី ប៉ោ ខួច ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកឧកញ៉ា ប៉ោ សំអឿន អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២ ផ្លូវលេខ ៣១៥ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណកម្មទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកគ្រប់គ្រងវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនពលរដ្ឋខ្មែរធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- និរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

...ពាណិជ្ជកម្ម

គីម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៧៦ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខ្មែរ ពាណិជ្ជ**

KHMER PEANICH

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9637/07P ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ចន្ទា និស្សជាទី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **កែវ ចំរើន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៥០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦E1 ផ្លូវលេខ ៦៣ សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដួសដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកក័រជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស [illegible] ទំនិញ

-សេវាយកក័រជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

កឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៧៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៊ី ឃ្យូ ១ ធី**

B Q I T Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3439/07E ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក OH YONG SEOK ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក CHOI SEUNG JAE អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ 8 ផ្លូវលេខ 86 សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤០ ពណ.នធក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស្រ៊ុន ហ៊ រ អាម៉ា អាំងឌុយស្ទ្រី**

SRUN HOR AMA INDUSTRIE Co., Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9646/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស្រ៊ុន ហ៊ រ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោកស្រី **ម៉ែន សម្ផស្ស** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិវិត្យស ឃុំវល្លិស ស្រុកសំរោងទង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការដឹកជញ្ជូនសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់[illegible] ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវា[illegible]ក្រៅប្រទេស

-សេវា[illegible]

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/៚

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម_ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកំពង់ស្ពឺ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ស្ពឺ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤១ ពណ.ចភក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហ្គោលដេន អេគ្រីខលឈឺរ ឌីវេឡុបមេន គ្រុប**
GOLDEN AGRICULTURE DEVELOPMENT GROUP Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9635/07P ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សំភ្លួ លី** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ជួន សុផល** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ១០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៤៦៦ ក្រុមទី ៣៧ ភូមិ១៣ មករា ឃុំព្រែកព្រះស្តេច ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហ័រណ អាហ័រណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនក្នុងស្រុក និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស ,សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

គីម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តបាត់ដំបង
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបាត់ដំបង "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **បាថូឡូមូច អ៊ិនវេសមេន & ឌីវេឡុបមេន**
BARTHOLOMEW INVESTMENT & DEVELOPMENT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3438/07E ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក XIA WEIQING

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៣ ផ្លូវលេខ ៥៧៦ ក្រុមទី១០ ភូមិ២ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកាំរ៉ៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាដឹកជញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកាំរ៉ៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៤ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **មីង អ៊ិនវេសមេន ខូ អិលធីឌី**

Ming Investment Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9640/07P ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក JEAN - FRANCOIS, LAURENT , JOSEPH CASETTA

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៦.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៥ E2 ផ្លូវលេខ ២៤០ សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ទិញ លក់ ជួល ផលិត សេវាយកកំរៃជើងសារ ដឹកជញ្ជូន និងសេវាផ្សេងៗទៀតដែលទាក់ទងនឹងអចលនទ្រព្យ

-ប្រកបអាជីវកម្មទាក់ទងនឹងការអភិវឌ្ឍន៍ និងវិនិយោគអចលនទ្រព្យ

-ប្រតិបត្តិការផ្នែកសណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន រមណីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត និងសកម្មភាពផ្សេងៗទៀតដែលទាក់ទងនឹងវិស័យទេសចរណ៍ ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

កឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ -ក្រសួងទេសចរណ៍
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ - មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **សាំង សុន ខបតើរេសិន**
SAING SON CORPORATION Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9644/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សាំង ឈួងសឿន** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ANDREW IN SON** អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤០.០០០.០០០ រៀល (= 10,000.00 USD)
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦០០ Eo មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក័រជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកក័រជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ០៧៨៦ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **វេនេធៀន អ៊ិនធើណេសិនណល ហ្គេមីង លីមីធីត**
VENETIAN INTERNATIONAL GAMING LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3435/07E** ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **SIM SOI HOO** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **WALES TAN** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : Parkway Square លេខ ១១៣ មហាវិថីម៉ៅសេទុង (Shop No. G 6)
សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ នាំចូលឱសថ និងសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និង ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត និងវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាដឹកជញ្ជូនទំនិញនិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន [illegible]
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤៧ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ឌៀតខម ខូ អិលធីឌី**
DIETCOM Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9636/07P** ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សេន សុខា** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **LIM ENG HOOL** អភិបាល
លោក **HOANG DIET** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៩ A ផ្លូវលេខ ២៧៨ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ និងសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលាបង្រៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស [illegible]យទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីប្រកាសទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/.

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "ដូចនេះ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៤៤ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ម៉ាជេស្ទីក អ៊ិនធើណេសិនណាល ហ្គេមីង អិលធីឌី**
MAJESTIC INTERNATIONAL GAMING LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3436/07E ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **SIM SOI HOO** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **WALES TAN** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : សណ្ឋាគារ Khmer Royal លេខ ៣៨៣ ផ្លូវព្រះស៊ីសុវត្ថិ (Shop No Suite B) សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ នាំចូលឱសថ និងសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និង ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត និងវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញនិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើ[illegible]
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ [illegible] កំសាន្ត
-សាងសង់ ជួសជុល អា[illegible]

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ទីម សុីផន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ ✓
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៨៥ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ធីវ ផេង អ៊ីមផត អិចផត**
THIV PHENG IMPORT EXPORT Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9648/07P ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ធីវ ផេង**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិផ្លាកសំរោងជើង ឃុំជាវ ស្រុកមេមត់ ខេត្តកំពង់ចាម ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
- -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
- -ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការផ្គូសផ្គុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
- -ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
- -ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
- -មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
- -បើកសាលារៀន
- -សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
- -សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
- -សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
- -បោះពុម្ពផ្សាយ
- -ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
- -ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបើកបរទីផ្ទុកទំនិញ
- -សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- -សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
- -ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចម្លងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកំពង់ចាម
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកំពង់ចាម " មុខការ "
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ០៧៥០ ពណ.នភក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **រស្មី សម្បត្តិ រតនៈ ខូ អិលធីឌី**
REAKSMEY SAMBATH RATANAK CO., LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9632/07P ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក WANG, YUN-CHEN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី ខៀវ ឌៀង អភិបាល
លោក គង់ សុខសាន្ត អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៨.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៧៩ E3 មហាវិថីកម្ពុជាក្រោម សង្កាត់មនោរម្យ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត អាងហែលទឹក កន្លែងស្ទូចត្រី- បង្កងកំសាន្ត សួនសត្វ ។
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវា[illegible]ធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវា[illegible]
-[illegible]

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម _ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៨៧៨៣ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **លី យូហ៊រ អភិវឌ្ឍន៍**

LY YOU HOR APHIVATH Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9650/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **លី យូហ៊រ**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : អាគារលេខ ៤៧- ៤៩ Eo វិថីព្រះសុធារស សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
អនុរដ្ឋលេខាធិការ

ទឹម ភិរុទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៤ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ជី សៀកខេង អភិវឌ្ឍន៍**
CHY SEAK KHENG APHIVATH Co., Ltd
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9649/07P ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ជី សៀកខេង**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ឡូត៍លេខ ១០ ផ្លូវលេខ ១១២ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវា[illegible]ទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ក៊ឹម ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៩៥ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **លី សីហា អភិវឌ្ឍន៍**

LY SEYHA APHIVATH Co., Ltd

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9651/07P ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **លី សីហា**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : អាគារលេខ ១៣ - ១៥ Eo វិថីព្រះសុធារស សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃរើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ហត្ថលេខាធិការ

គឹម ស៊ីថុន

<u>**ចំលងជូន**</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៩៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **គ្លូប៊ល យ៉ប ស៊ើវីស**

GLOBAL JOB SERVICES Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9645/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :

លោក	**គង់ កុក**	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក	**សា ម៉ាន់សេន**	អភិបាល
លោក	**ទោច សុទស្សារ៉ា**	អភិបាល
លោក	**សេន មារពេល**	អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៩ Eo ផ្លូវលេខ ៨៦ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
- សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
- ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
- ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដឹកជញ្ជូនសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
- ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
- ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
- មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
- បើកសាលារៀន
- សេវាយកកាសែតជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
- សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផែនការគម្រោង ពាណិជ្ជកម្ម
- សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
- បោះពុម្ពផ្សាយ
- ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ ។

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាល
ប្រធានសុខុមាលខាធិការ

គឹម ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **នូទិស្កូ (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី**
NAUTISCO (CAMBODIA) CO., LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 9657/07P** ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **តៅ សម្បត្តិ**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៣៨ ផ្លូវលេខ ១២៣ សង្កាត់ទួលទំពូងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដួសដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត និងវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ប.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ហត្ថលេខា

គឹម_ស៊ីផន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៧៥៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប្រេនដ៍ សឺលូសិន (ខេមបូឌា) លីមីធីត**
BRAND SOLUTIONS (CAMBODIA) LIMITED.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9653/07P ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : អ្នកឧកញ៉ា គិត ម៉េង " តតិយជន " ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
កញ្ញា NERI MARIA BLAZITA " តតិយជន " អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥ ផ្លូវលេខ ៨០ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
នាំចូលឱសថ និង សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការផ្គត់ផ្គង់ដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដូសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
សេវាកម្មសិក្សាស្រាវជ្រាវទីផ្សារ
-សេវាពិគ្រោះយោបល់ និងទីផ្សារ-សេវាកម្មទំនាក់ទំនងសាធារណៈ-សេវាកម្មរៀបចំកម្មវិធី
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម និង ផលិតកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត និង វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាទទួលផ្ញើទំនិញ និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

[illegible]

គឹម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងព័ត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៨០០ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីន ឈុន (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី**
SHIN CHON (CAMBODIA) Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 9658/07P ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :

លោក	SHIN DUK KYUN	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី	ខាង សុគុនតេត	អភិបាល
លោក	LEE EUNG GWAN	អភិបាល " តតិយជន "
លោក	CHUNG JONG KEUK	អភិបាល " តតិយជន "
លោក	LEE DOO HYUN	អភិបាល " តតិយជន "

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨៥ ផ្លូវលេខ ២៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ នាំចូលឱសថ និង សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកតំរែជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ និង ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនកម្មករនិយោជិតទៅធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត និង វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញ និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ និងស្ថាបត្យករ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

[illegible]

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ០៤០១ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីន ហ្វា (ខេមបូឌា) អ៊ិនធើណេសិនណល អ៊ិនវេសមេន គ្រុប ខូ អិលធីឌី**

XIN FA (CAMBODIA) INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 3444/07E** ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **XING WANFA** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **XING WANYI** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦២ B. ផ្លូវលេខ ៣៣៨ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ពិសេសរោងចក្រក្រដាស ផលិតសំភារៈប្រើប្រាស់ធ្វើពីក្រដាស កែច្នៃឬស្សី គ្រឿងសង្ហារឹម

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ដាំដើមឬស្សី -កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមសត្វ

- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសផលិតផលធ្វើពីក្រដាស សំភារៈសំណង់ និងគ្រឿងលោហធាតុ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម ១.../...

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើនៅក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ·
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកតំរែជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ០៤០៣ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ជាបុត្រសម្ព័ន្ធនៃក្រុមហ៊ុន Nittetsu Mining Co., Ltd. និងត្រូវបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មនិងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **នីតតឺស៊ុយ ម៉ាញនីង (ខេមបូឌា)**
Nittetsu Mining (Cambodia) Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 3446/07E ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក JUN MATSUNAGA " តតិយជន " ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក YOSHIHIKO ICHII " តតិយជន " អភិបាល
លោក TOSHIMITSU SAKAI " តតិយជន " អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ១២០.000.000 រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : មជ្ឈមណ្ឌលភ្នំពេញ អាគារ A បន្ទប់លេខ ៦១២ ផ្លូវព្រះសីហនុ (២៧៤) កែងផ្លូវសុធារស(៣) សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : - ប្រមូលទិន្នន័យភូគព្ភសាស្ត្រ និង ទិន្នន័យទាក់ទិននឹងធនធានរ៉ែ
- ប្រកបអាជីវកម្មរុករកធនធានរ៉ែ

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

ភឹម ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ - ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងរៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ -ក្រសួងបរិស្ថាន
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ -មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ